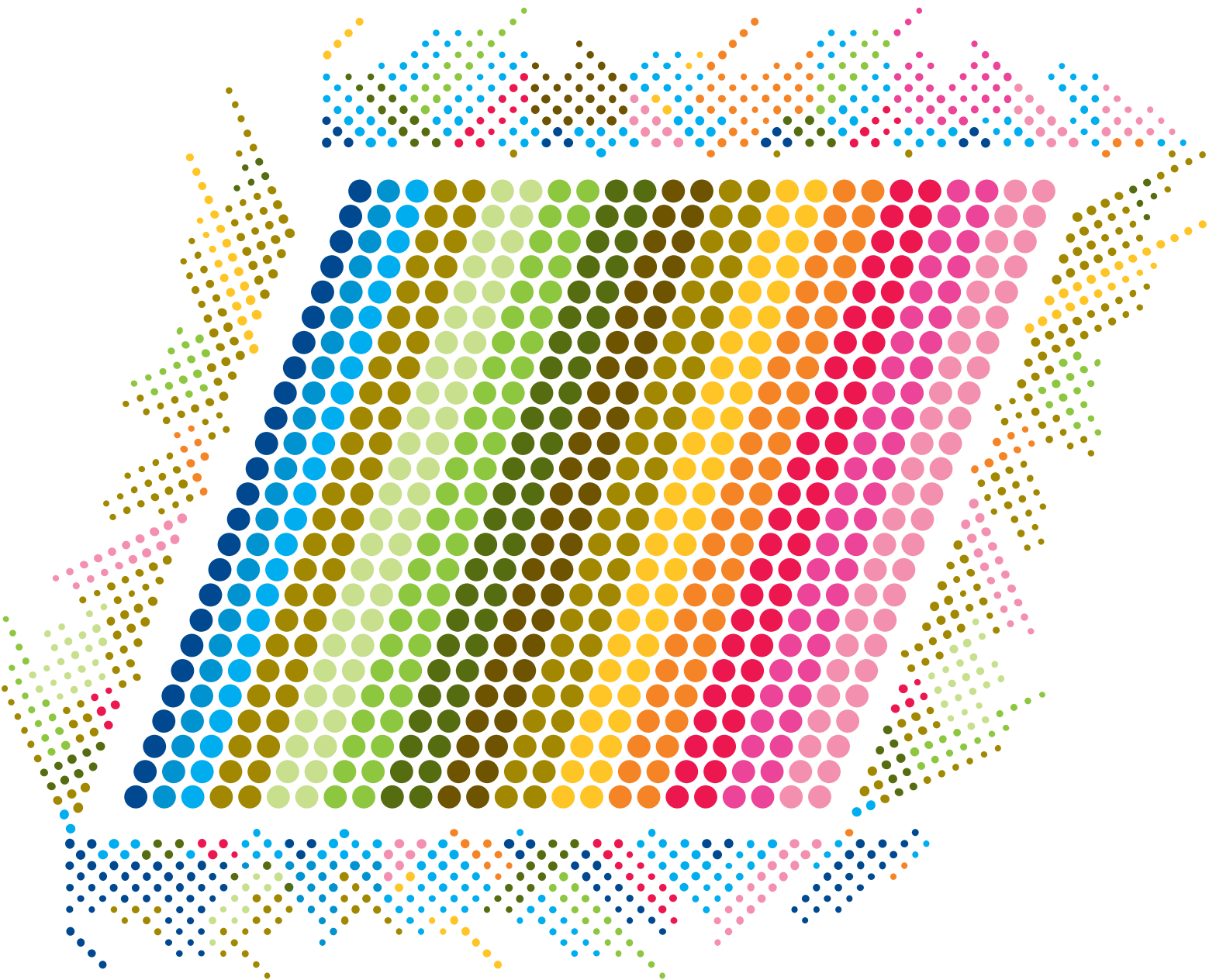


Reporte de
Sustentabilidad
2009/2010





Ser una empresa socialmente responsable no implica solamente ofrecer productos y servicios de calidad, generando utilidad y empleo, sino también aportar en la búsqueda de soluciones para resolver las problemáticas que aquejan a nuestras comunidades más cercanas.

Política de RSE





Planta de
Almacenamiento y
despacho

**PUERTO GALVÁN -
BAHÍA BLANCA**

ÍNDICE

CARTA DEL DIRECTOR GENERAL	03
CARTA DEL DIRECTOR DE ASUNTOS INSTITUCIONALES	03
PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN	05
RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIA (RSE)	10
GOBIERNO CORPORATIVO	12
MEDIO AMBIENTE, SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL	16
OBRA DEL 2° CRUCE DEL ESTRECHO DE MAGALLANES	24
RECURSOS HUMANOS	27
RELACIONES CON LA COMUNIDAD	33
CADENA DE VALOR	41
TABLA DE CONTENIDOS GRI	44



Programa
de reciclado

**HOSPITAL
DE PEDIATRÍA
GARRAHAN**

CARTA DEL DIRECTOR GENERAL



Estimado lector:

En sus manos tiene el tercer Reporte de Sustentabilidad de Transportadora de Gas del Sur, para el período 2009-2010, nuestra principal herramienta de comunicación de la estrategia de Responsabilidad Social de TGS.

En esta publicación encontrará detalles sobre la política, los lineamientos y la implementación de acciones que reflejan el compromiso con la sustentabilidad de este servicio público de transporte de gas natural.

Ocupamos un lugar relevante en nuestro país, y hemos decidido encarar esa misión responsablemente: nuestra empresa es la encargada de prestar un servicio público de calidad para nuestros clientes, que luego, a través del servicio de distribución, alcanza a más de 25 millones de argentinos.

En TGS, trabajamos en todos los aspectos de la sustentabilidad del negocio: el gobierno corporativo de nuestra gestión; la sostenibilidad del negocio; el respeto del medio ambiente; la mejora en la calidad de vida de nuestros empleados, que viven en barrios y ciudades linderas a la traza de los gasoductos; y la colaboración con las comunidades con las que interactuamos. Sabemos que la importancia de nuestro Reporte de Sustentabilidad excede los aspectos comunicacionales. El mayor valor radica, en su contenido, en los indicadores de nuestro desempeño económico, ambiental y social, el cual queremos profundizar para mejorar día a día, en la relación con todos nuestros grupos de interés.

Esperamos que a través de este Reporte, pueda conocer nuestra Compañía y ayudarnos a encontrar oportunidades de superación y de esta forma avanzar en la consolidación de nuestra gestión sustentable.

Cordialmente,

Carlos Seijo

Director General

CARTA DEL DIRECTOR DE ASUNTOS INSTITUCIONALES



Estimado lector:

El Reporte de Sustentabilidad de TGS sigue creciendo en contenido y en comunicación. Siendo la tercera oportunidad que llegamos a todos nuestros públicos por este medio, reconocemos que el camino que hemos iniciado debe ser profundizado por todo lo logrado y por los desafíos que tenemos hacia adelante.

El servicio público esencial de transporte de gas natural que prestamos, nos marca una diferencia y debemos aprovecharla y aumenta el desafío de servir a la comunidad desde nuestro lugar de mejora de la calidad de vida de las personas.

Y consideramos que la RSE de TGS, tiene que permitirnos caminar hacia ese sentido: que todas las áreas de la Compañía entiendan como sustentable todos los aspectos de la gestión diaria. Por eso trabajamos en este Reporte todos los aspectos del negocio, tanto del transporte de gas natural, como el de la producción de sus derivados, asimismo nuestro negocio de telecomunicaciones y midstream.

A través de indicadores internacionales, comenzamos un camino de evaluación de los procesos a través de la transversalización de la RSE a todas las áreas, desde las operativas hasta las financieras, desde el gobierno corporativo hasta la cadena de valor. El Reporte de Sustentabilidad es nuestra herramienta para comunicar y un tablero de gestión para visualizar las fortalezas y los desafíos y dificultades de las empresas de servicios públicos, en el camino de la sustentabilidad.

Como líder de esta gestión de la RSE de TGS, los invito a manifestar sus comentarios para mejorar día a día, esta meta que nos proponemos.

Hasta pronto,

Daniel Perrone

Director de Asuntos Institucionales



Posta de
inflamables

**PUERTO GALVÁN -
BAHÍA BLANCA**

PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN

Las operaciones de Transportadora de Gas del Sur S.A. comenzaron en 1992, tras el proceso de privatización del sector energético argentino. Nuestro principal accionista es Compañía de Inversiones de Energía S.A. (CIESA), que posee aproximadamente el 55,3% del capital social. El porcentaje restante cotiza en las Bolsas de Comercio de Buenos Aires y Nueva York.

Tras casi dos décadas de trayectoria, hemos adquirido una amplia experiencia y conocimiento sobre el mercado de gas natural en la Argentina, lo cual nos posiciona como la transportadora de gas más importante del país y como un reconocido proveedor de productos y servicios en la industria del gas y derivados, a nivel local y regional.

La comprensión del negocio desde el punto de vista financiero, legal y técnico, nos ha convertido en un integrador de servicios de valor agregado, en las siguientes áreas del negocio:

- Transporte de Gas Natural: operamos el sistema de gasoductos más extenso de América Latina, el cual atraviesa siete provincias argentinas para abastecer de gas natural a la Ciudad de Buenos Aires y el Gran Buenos Aires, centro y sur del país.

- Producción y Comercialización de Líquidos de Gas Natural: tanto en el mercado local como de exportación. Somos el segundo procesador de gas natural de la Argentina.

- Nuevos Negocios: prestación de servicios midstream, abarcando la estructuración comercial y financiera, la construcción llave en mano y la operación y mantenimiento de las instalaciones de gasoductos y de plantas de tratamiento y compresión de gas natural.

- Telecomunicaciones: en 1998, incursionamos en el área de las telecomunicaciones, a través de Telcosur S.A., convirtiéndonos en un importante "carrier" mayorista en nuestra área de servicio.

Posición de TGS a través de sus Servicios en la Industria del Gas



Mercados:

- Transporte: Transportamos el 62% del gas inyectado en los sistemas de gasoductos del país.
- Líquidos: Participamos del 11% de la producción de GLP en el país y del 24% de etano.
- Midstream: Procesamos el 60% del gas del mercado de las instalaciones tercerizadas.

La experiencia de todos estos años en la Argentina y nuestra vocación de crecimiento hacen que nos encontremos motivados a expandir nuestras actividades hacia mercados regionales, buscando así incrementar la participación en nuevos negocios. Los primeros pasos fueron dados a partir de intervenir activamente en el mercado de exportación de gas a Chile y Uruguay.

Visión, Misión y Valores

NUESTRA VISIÓN:

Ser modelo de gestión, trabajando con pasión para crear un valor diferencial como compañía.

NUESTRA MISIÓN:

Contribuir al desarrollo sustentable del país, integrando la producción y el consumo de gas natural y sus derivados, brindando servicios y soluciones creativas que aporten competitividad y satisfagan a nuestros clientes.

NUESTROS COMPROMISOS:

- Operar con calidad, confiabilidad y seguridad, preservando el medio ambiente y contribuyendo a mejorar la calidad de vida de la comunidad.
- Promover un ambiente de trabajo desafiante, que implique para nuestra gente una propuesta diferencial y contribuya a su realización laboral.
- Crear valor para nuestros accionistas y clientes.

Principales datos de TGS:

- Casa central: Ciudad de Buenos Aires
- Empleados 2010: 929 personas
- Director general: Carlos Alberto Seijo
- Facturación 2009: \$ 1.600 Millones
- Facturación 2010: \$ 1.653 millones
- Capacidad de transporte: 84 millones de m3 por día
- Potencia instalada: 719.740 HP
- Sistema de gasoductos: 9.008 km. de extensión
- Plantas compresoras: 30
- Puntos de medición: 309 aproximadamente
- Bases de mantenimiento: 8

NUESTROS VALORES:

Integridad

- Actuamos consistentemente entre lo que decimos y hacemos.
- Mantenemos los mismos valores y comportamientos en nuestra vida laboral y personal.
- Somos honestos y transparentes.
- Nos expresamos libremente y dejamos que los demás expresen sus ideas con libertad y sin temor al juicio.

Compromiso

- Mostramos determinación y pasión para llevar adelante las cosas que nos proponemos.
- Valoramos la cultura del esfuerzo.
- Deseamos superarnos día a día y damos lo mejor de nosotros mismos más allá del reconocimiento.

Colaboración y servicio

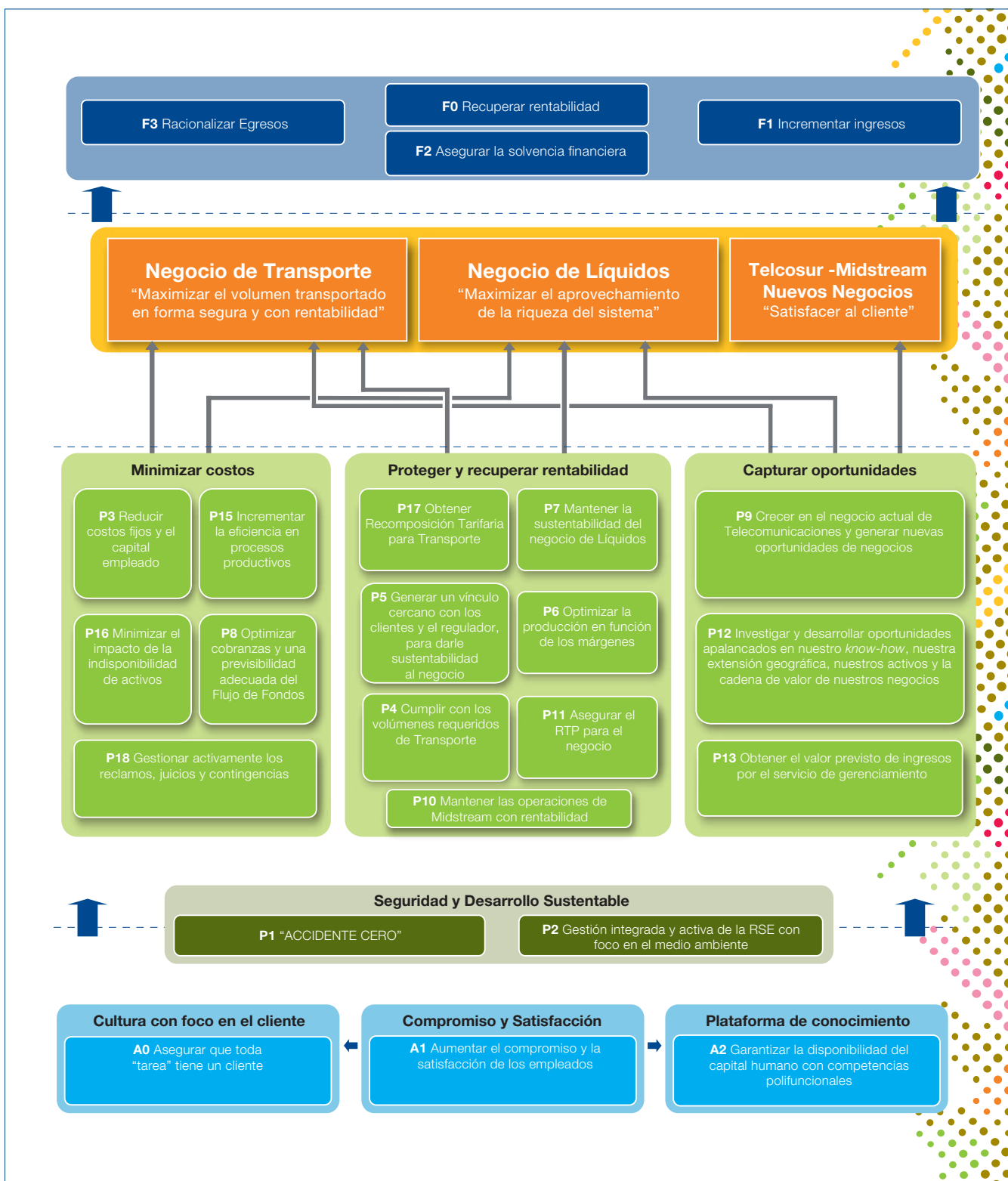
- Colaboramos unos con otros para el logro de los intereses comunes, priorizando los intereses del conjunto sobre los individuales.
- Actuamos solidariamente, ayudándonos unos a otros.
- Estamos abiertos a enseñar y aprender.

“En TGS, el Planeamiento Estratégico se ha constituido en un proceso vivo y continuo, un desafío organizacional, una tarea donde todos debemos contribuir y en la que el aporte de cada miembro es valioso”.

Javier Sato - Director de Negocios



Mapa Estratégico



“También hacemos la RSE de TGS a través de una gestión transparente de las finanzas y una eficiente administración de los recursos”.

Gonzalo Castro Olivera - Director de Administración y Finanzas



Principales logros y premios del período 2009 / 2010

Entre los principales logros registrados por nuestra empresa durante 2009 y 2010 podemos destacar:

- Terminación e inauguración del nuevo gasoducto submarino que cruza el Estrecho de Magallanes, la obra más importante de los últimos años para TGS y para toda la industria del gas en la República Argentina.
- El Programa de Promoción y Prevención en Salud “Más por Vos” recibió el premio Eikon 2009 de plata a la excelencia en las comunicaciones.
- La Memoria y Balance 2009 y el segundo Reporte de Sustentabilidad 2007/2008, recibieron el Premio Eikon a la Excelencia en la Comunicación.
- En la edición argentina 2010 de la encuesta “Great Place to Work” ocupa el puesto nro. 7 del ranking en la categoría de empresas de hasta 1000 empleados en Argentina.
- Siguiendo la Política de Responsabilidad Social Empresarial, continuó trabajando en los programas sociales con el aporte voluntario de sus empleados, quienes presentaron proyectos que se materializaron en mejoras para la comuni-

dad.

- Logró la renovación de diferentes acuerdos de prestación de servicios que aseguran la continuidad del negocio en el mediano plazo.
- Realizó la conversión del sistema de Gestión de Calidad a la nueva versión de la norma ISO 9001:2008.
- Obtuvo la recertificación de los sistemas de gestión de medio ambiente y calidad según normas ISO 9.001 e ISO 14.001. Asimismo, TGS superó las auditorías de mantenimiento de certificación de Seguridad y Salud Ocupacional, según norma OHSAS 18001.
- Logró completar exitosamente la refinanciación de la deuda y la cancelación anticipada de la deuda anterior, a través de una oferta de compra de obligaciones negociables, el rescate de las obligaciones negociables que no participaron de la oferta de compra y la pre-cancelación anticipada de los préstamos con el Banco Interamericano de Desarrollo (“BID”).
- Obtuvo el premio al Exportador que otorga la revista Prensa Económica, por 5° vez consecutiva.

Impacto Económico

El desarrollo de nuestras operaciones ha permitido satisfacer la creciente demanda de energía de nuestro país, un insumo clave para el funcionamiento del sector industrial. Siempre privilegiamos y consideramos las expectativas de nuestros

clientes, empleados y proveedores, de manera tal de generar valor para nuestros accionistas sin descuidar la preservación del ambiente.

CONCEPTO	2007	2008	2009	2010
Ventas (millones de pesos)	1.257	1.419	1.600	1.653
Impuestos ⁽²⁾ (millones de pesos)	104	322	307	367
Salarios y beneficios (millones de pesos)	84	105	137	144
Cargas sociales (millones de pesos)	15	21	27	33
Subsidios (millones de pesos)	10	23	22	33
Valor de la acción (pesos)	3,8	1,4	2,2	4,6

(2) Incluye impuesto a las ganancias devengado, impuestos, tasas y contribuciones del Anexo de Gastos.

Financieros	2009	2010	Participación de mercado	2009	2010	Gestión de las personas	2009	2010
Ventas totales (millones de pesos)	1.600,6	1.653	Producción de GLP	11%	11%	Dotación	914	929
Utilidad Neta	4.31	5.66	Producción de etano	24%	24%	Encuesta de clima (satisfacción)	70%	70%
ROIC	8.1%	6.3%	Mercado de gas (Midstream)	60%	60%	Rotación	0,09	0,09
Opex (millones de pesos)	502,9	511,6				Índice de capacitación	1	1,13
Capital Invertido	4.269,0	3.869,3				Índice de desarrollo	0,6	0,76
VALOR DE LA ACCIÓN (\$)	2.20	4.61						

Desempeño de gestión Operativos			Gestión de clientes					
Cantidad de auditorías	50	62	Satisfacción general	8,27	8,11			

Desempeño operacional			Operativos			Desempeño		
Emisiones de metano a la atmósfera			Transporte			Accidentes Personal Propio + Personal Contratista		
• Volúmenes emitidos (tn/año)	6.177,08	4.601,42	• Km de gasoductos	8.970	9.008	• Cantidad de accidentes con días perdidos	14	12
Emisiones de dióxido de carbono			• HPs instalados	636.000	719.740	• Tasa de frecuencia	4,79	4,1
• Cantidad de dióxido de carbono emitido (tn)	7,18	6,94	• Capacidad de Transporte	83,1	84,6	• Tasa de gravedad	0,38	0,25
Efluentes líquidos			Líquidos			• Cantidad de días perdidos	1106	728
Residuos (KG)			• Capacidad de Procesamiento	46,5 MMstm3/día	46,5 MMstm3/día	• Fatalidades	0	0
• Generación de residuos domésticos	88.503	86.772	• Total Procesado / Total Arribado (%)	73,94	79,56	Salud y Seguridad		
• Generación de residuos inertes	160.890	112.557	• Indicadores de Eficiencia Operativa (%)	98,3	98,3	• Cantidad de cuasi accidentes	32	25
• Cantidad de residuos peligrosos	1.847.701	2.203.597	Midstream			• Cantidad de simulacros	50	57
			• Capacidad de Acondicionamiento	46,5 MMstm3/día	46,5 MMstm3/día	• Cantidad de inspecciones de seguridad y MA	90	76
			• Servicios de Compresión	42.000 HP	42.000 HP	• Tasa de prevalencia de exámenes normales	63	83
						• Tasa de prevalencia de exámenes observados	26	11
						• Tasa de prevalencia de exámenes a evaluación	2	1
						• Tasa de prevalencia de exámenes inculcados	3	2



El desarrollo
es el nuevo
nombre
de la paz.

Juan Pablo II

Proyecto
"Incorporándonos
a la producción
orgánica".

**CRUZADA
PATAGÓNICA -
NEUQUÉN**



RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIA (RSE)

En TGS trabajamos con el objetivo de profundizar nuestro “compromiso de contribuir al desarrollo sustentable, con la participación de nuestros grupos de interés, a fin de mejorar la calidad de vida de la sociedad en su conjunto”⁽³⁾.

Para ello contamos con una política de RSE, que contempla los lineamientos para desarrollar una gestión responsable, integrando los ámbitos social, ambiental y económico a las actividades de la empresa de manera tal de generar valor, tanto para nuestros grupos de interés como para nuestro negocio.

En TGS adoptamos un modelo de gestión basado en la RSE,

lo cual implica actuar de manera ética e íntegra en todos los aspectos de la actividad empresarial. Los principios de la RSE se ven reflejados en los pilares del negocio: en nuestra declaración de visión, misión y valores; en nuestra Política de RSE; y en el Sistema de Gestión de la Política de Calidad, Medio Ambiente, Salud y Seguridad Ocupacional.

Somos miembros fundadores del Pacto Global en Argentina, y participamos activamente en su Mesa Directiva. Asimismo, somos miembros activos del Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible (CEADS), lo cual nos permite relevar las nuevas tendencias, tanto en el ámbito local e internacional.

Nuestro tercer Reporte de Sustentabilidad

Entendemos que el Reporte de Sustentabilidad es la herramienta que nos permite comunicar a nuestros grupos de interés información de calidad sobre nuestras operaciones en Argentina y conseguir mayor transparencia, de manera tal que puedan realizar una valoración adecuada de nuestro accionar.

La realización de la tercera edición de nuestro Reporte de Sustentabilidad siguió nuevamente los Lineamientos G3 de Global Reporting Initiative (GRI)⁽⁴⁾. Los contenidos del reporte fueron definidos por la Dirección de Asuntos Institucionales y avalados por la Dirección General y por los Directores y Gerentes de área, contemplando el cumplimiento de los principios del Pacto Global⁽⁵⁾. El foco de nuestro tercer

reporte estuvo en alcanzar una mayor consolidación y ajuste a los requerimientos de GRI para poder avanzar hacia mayores niveles de aplicación de dicha norma.

El proceso de relevamiento de la información contó con la representación de todas las áreas de la empresa, quienes participaron de un encuentro de sensibilización y capacitación sobre el proceso de elaboración de Informes de Sustentabilidad. También, comenzamos a trabajar en la sistematización de los instrumentos de recolección de la información y en el análisis de alternativas para integrar indicadores clave de desempeño de RSE al tablero de comando de la empresa.

(3) Definición de RSE del Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible (CEADS).

(4) www.globalreportinginitiative.org

(5) Las empresas firmantes publican anualmente una Comunicación sobre el Progreso (COP) en la que detallan las acciones alrededor de la aplicación de los 10 compromisos del Pacto Global.



Despacho.

PUERTO GALVÁN -
BAHÍA BLANCA



GOBIERNO CORPORATIVO

Estructura de Gobierno de TGS

El Directorio -designado anualmente por la Asamblea de Accionistas- es nuestro órgano máximo de administración y es el órgano encargado del proceso de toma de decisiones. Está compuesto por nueve miembros, de los cuales tres revisten el carácter de independientes de acuerdo con los criterios establecidos en la normativa vigente tanto local como americana. Los miembros independientes dentro del Directorio conforman el Comité de Auditoría.

La administración y gestión de TGS es delegada por el Directorio en el Comité de Dirección, el cual está liderado por el Director General y sus reportes directos, responsables de las distintas áreas incluyendo: Operaciones, Administración y Finanzas, Negocios, Asuntos Institucionales, Recursos Humanos, Asuntos Legales y Regulatorios, Control de Gestión y Regulaciones Corporativas, y Servicios.

El Comité de Dirección tiene a su cargo concretar la estrategia corporativa y la conducción del negocio así como la consolidación de nuestra cultura organizacional. La responsabilidad de cada integrante del Comité de Dirección está definida y formalizada en la descripción de cada uno de sus puestos. A su vez, supervisa la gestión mediante un programa de reuniones periódicas en la cuales se revisan principalmente los siguientes temas:

- Indicadores ambientales y calidad.
- Objetivos y metas.
- Resultados Auditoría Interna.
- Requisitos legales y regulatorios.
- Comunicaciones internas y externas.
- Reclamos de clientes.
- Cumplimiento Plan de Capacitación.
- Encuestas de satisfacción de clientes.
- Política de Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional.
- Desempeño.
- Eficiencia de la planificación.

Se han desarrollado una cantidad de herramientas tendientes a la supervisión de la gestión económica. La más significativa de ellas es el control de gestión realizado por un área independiente, que evalúa los resultados económico-financieros de la Sociedad, identifica los desvíos con respecto a los objetivos y requiere, de ser necesario, planes de acción correctivos para los mencionados desvíos.

En cuanto a la gestión ambiental, dentro de la cual también debe incluirse la de seguridad, calidad y seguridad ocupacional, el funcionamiento de la misma y sus resultados son evaluados periódicamente a través de auditorías de cumplimiento tanto internas como externas a la Sociedad, en vistas estas últimas al mantenimiento de las certificaciones según los estándares de las normas ISO 14001, 9001 y 18001.

En lo que respecta a la supervisión de la gestión social, periódicamente se presentan al Directorio y la Comité de Dirección indicadores que le permiten evaluar su desempeño en materia de Derechos Humanos, Prácticas laborales y Relaciones con la Comunidad.

Comunicaciones del Directorio

La Asamblea de Accionistas prevé un espacio para que los accionistas puedan canalizar inquietudes con el Presidente del Directorio. Adicionalmente, existe el área de Relaciones con Inversores que maneja varios canales de comunicación a través de los cuales los accionistas e inversores pueden comunicarse.

En cuanto a los empleados si bien no existe un canal de comunicación formal con los miembros del Directorio, pueden enlazarla a través de los gerentes de área.

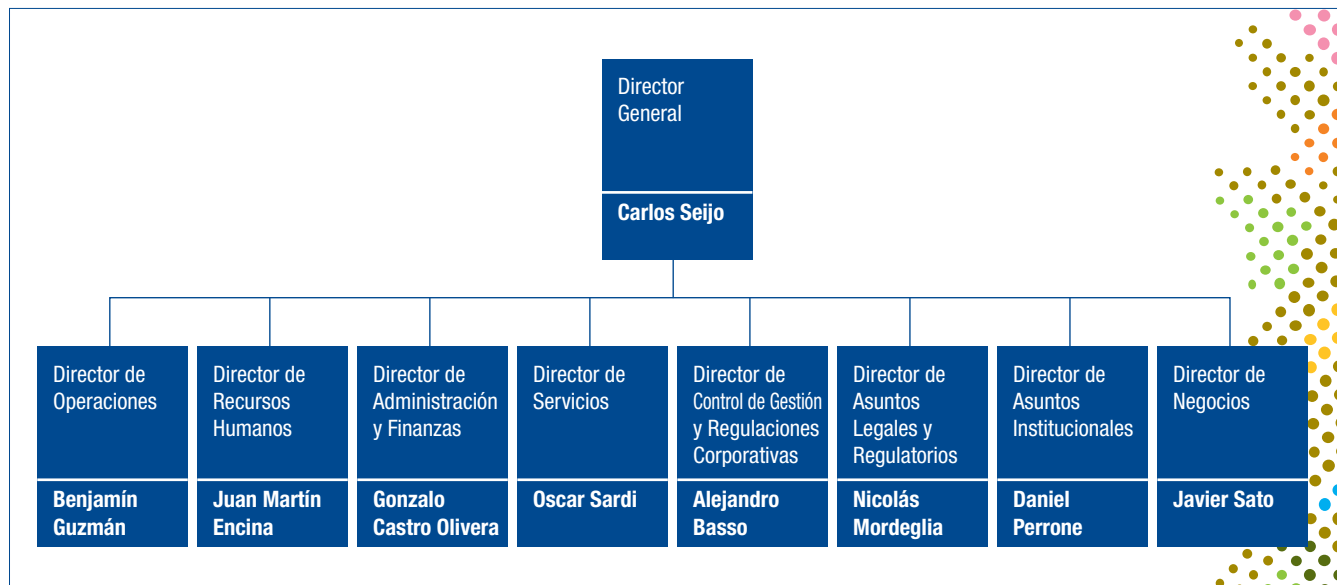
El Comité de Dirección cuenta con un sistema de comunicación con toda la línea de la Compañía, a través del cual se busca asegurar la excelencia en la gestión, la optimización de los resultados de todas las partes interesadas, el compromiso de los empleados y el encadenamiento de objetivos.

“La responsabilidad, más que un tema empresarial,
es ante todo un asunto esencialmente ético”.

Nicolás Mordegli - Director de Asuntos Legales y Regulatorios



ORGANIGRAMA NOMINAL COMPLETO



Remuneración del Directorio

La remuneración a los miembros del Directorio es mediante honorarios fijos aprobados en la Asamblea de Accionistas. A su vez, un porcentaje de la retribución del Comité de Dirección es variable y se determina en función grado de cumplimiento de ciertos objetivos estratégicos fijados por el Directorio.

Llevar adelante el negocio todos los integrantes de TGS -directores, síndicos, miembros de la gerencia y empleados en general. También establece claros lineamientos para evitar conflicto de intereses por parte de los Directores y de todos los empleados de TGS.

Contamos con una serie de políticas para asegurar el desarrollo de nuestro negocio con la mayor transparencia y de acuerdo a sólidas prácticas éticas:

- **Política Antifraude:** establece las responsabilidades, funciones y metodología para la prevención y detección de irregularidades que puedan suscitarse en relación con las actividades que desarrollamos.

Prácticas de Gobierno Corporativo y Políticas de Transparencia

El control interno implica acciones transversales a los diferentes procesos de la empresa. Por esta razón, nuestras prácticas de Gobierno Corporativo están reguladas por la legislación vigente⁽⁶⁾, el Estatuto de la empresa y nuestro Código de Conducta.⁽⁷⁾

Nuestro **Código de Conducta**⁽⁸⁾ establece los principios generales y estándares éticos que debemos cumplir para

- **Política de Prevención de Lavado de Activos:** apunta a prevenir y detectar operaciones inusuales o sospechosas de acuerdo con lo definido en la legislación aplicable, las normas profesionales y los estándares internacionales asociados a este tema.

Asimismo, estamos sujetos a normas que nos exigen la publicación de información contable en forma periódica, así como cualquier acontecimiento relevante. En consonancia con lo establecido por la Ley Sarbanes - Oxley de los Estados Unidos, contamos con un sistema de controles internos que garantizan la emisión de información financiera legítima hacia los mercados.

(6) La Ley N°19.550 de Sociedades comerciales, y sus modificaciones; el decreto N° 677/01; las normas de la Comisión Nacional de Valores en Argentina y normas y reglamentaciones emitidas tanto por la SEC como por la NYSE (ya que poseemos títulos registrados en la Securities and Exchange Commission-.SEC- que cotizan en la New York Stock Exchange).

(7) Más información en <http://www.tgs.com.ar/GobiernoCorporativo>.

(8) Más información sobre el Código de Conducta y Conflicto de Intereses en la página 23 del Reporte de Sustentabilidad 2007-2008.

“El control que podamos extender sobre la gestión de los recursos de la empresa, es el gran desafío de los próximos tiempos para TGS. La ética en la gestión es una opción diaria y el compromiso que asumimos”.

Alejandro Basso - Director de Control de Gestión y Regulaciones Corporativas



Gestión del riesgo

Contamos con una adecuada estructura de control interno a través de diferentes clases de controles, dirigidos a identificar, evaluar y mitigar riesgos de diversa índole que pudieran afectar nuestras actividades y a nuestra esfera de influencia.

Existen diferentes recursos y dispositivos para su identificación y clasificación, según su naturaleza, alcance, posibilidad de ocurrencia, etc. La eficacia del funcionamiento del control interno es evaluada anualmente.

Los riesgos estratégicos son registrados y monitoreados por el Comité de Riesgos, conformado por un equipo de Gerentes representantes de cada Dirección, también responsable por la actualización de nuevos riesgos que pudieran surgir.

Grupos de Interés

Nuestros grupos de interés son todos los individuos, grupos u organizaciones que influyen sobre nuestra labor y a la vez son influidos por ésta.

Mediante diferentes mecanismos⁽⁹⁾ relevamos continuamente las demandas del mercado y del contexto, para obtener información sobre las necesidades y expectativas de los interesados y generar acciones para satisfacerlas.

GRUPO DE INTERÉS	MECANISMO DE COMUNICACIÓN	RELEVAMIENTO DE INTERESES	FRECUENCIA
Accionistas	Memoria y Balance Estados contables Información requerida por normas	Proceso de planeamiento Monitoreo de resultados Mecanismos de control	Anual Trimestral A requerimiento
Empleados	Revista institucional Intranet Comunicaciones de RRHH Director General	Evaluación de desempeño Encuesta de clima	Mensual Continuo Según necesidad Anual
Clientes	Prensa Internet Publicidad Estudios de opinión	Acuerdos comerciales Revisión del servicio Atención de reclamos Encuestas de percepción	Continuo Anual
Proveedores	Grupo SRM	Acuerdos específicos Reuniones Programa de Desarrollo de Proveedores.	Continuo
Comunidad	Internet Prensa	Consulta y audiencia pública Relevamiento de necesidades locales	Según necesidad

(9) Mayor información sobre nuestros grupos de interés en la p. 23 y 24 del Reporte de Sustentabilidad 2007-2008



Primero, fue necesario
civilizar al hombre en su
relación con el hombre.
Ahora, es necesario
civilizar al hombre en
su relación con la natu-
raleza y los animales.

Víctor Hugo

Planta de
tratamiento

**COMPLEJO
GENERAL CERRI**



MEDIO AMBIENTE, SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

La Política de Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional de TGS⁽¹⁰⁾ refleja nuestro compromiso para proteger el entorno en el que actuamos y prevenir la contaminación del medio ambiente a través de la mejora continua de nuestras prácticas y procesos. También se extiende a nuestros contratistas, a quienes exigimos que pongan en práctica las recomendaciones de los planes de protección ambiental requeridos para la ejecución de cada obra.

Contamos con un Sistema de Gestión Integrado (SGI) certificado según las tres Normas -ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001-, por lo cual toda la gestión asociada a calidad, medio ambiente, seguridad y salud ocupacional se encuentra debidamente documentada y monitoreada.

Periódicamente, se realizan auditorías internas y externas, las cuales permiten comprobar si el SGI se adecua a los requisitos de las Normas mencionadas. Las auditorías externas están a cargo de una empresa certificadora, la cual revisa el sistema cada seis meses y otorga la renovación del certificado cada 3 años. Durante el año 2010, logramos la recertificación de nuestro Sistema bajo las dos primeras normas, y superamos las dos auditorías de mantenimiento de Seguridad y Salud Ocupacional (OHSAS 18001).

Nuestro compromiso con el medio ambiente se traduce en la implementación de un SG integral, de actividades de mejora continua de los procesos, uso eficiente de los recursos, sustitución de materiales, recuperación y tratamiento de los residuos generados.

Reducción del consumo de energía: continuamos con la implementación de diversas acciones con miras a optimizar el consumo de energía eléctrica.

En este sentido, dentro del Programa de Objetivos y Metas se implementó una meta para optimizar el consumo de energía eléctrica en el edificio de Sede Central⁽¹¹⁾. Para ello se propuso a) realizar capacitación en Sede Central concientizando al personal en la utilización del sistema de climatización con el fin de reducir el consumo de energía eléctrica; b) reducir y parcializar las zonas iluminadas de las oficinas de TGS, fuera de los horarios de oficina (20:00 hs a 8:00 hs) - 1º etapa; c) limitar la cantidad de ascensores en uso fuera de los horarios laborales, fines de semana y feriados en Sede Central.

Manejo de insumos y residuos: proseguimos trabajando con nuestros empleados y con los contratistas en la reducción de la utilización de insumos y en la correcta separación y disposición de los diferentes tipos de residuos, posibilitando así su recuperación, reciclaje y/o tratamiento según corresponda.

A lo largo de los años 2009 y 2010, se efectuaron las declaraciones juradas de residuos de acuerdo con la legislación de cada provincia en Chubut, Santa Cruz, Buenos Aires, Neuquén y La Pampa, con un total de 52 presentaciones.

(10) Acceso al conocimiento de nuestra política disponible en la página web: www.tgs.com.ar

(11) Sede Central: Don Bosco 3672, Capital Federal. Emplea a 268 personas.

TIPO DE RESIDUO	GENERACION	DISPOSICIÓN TRANSITORIA	TRATAMIENTO/DISPOSICIÓN FINAL
No peligrosos			
Domésticos.	Cocinas / comedores.	Contenedores identificados.	Sitio habilitado por la municipalidad local previa autorización.
Inertes (maderas, plásticos, chatarra, vidrio).	Tareas de mantenimiento, consumo de bebidas y alimentos, etc.	Contenedores identificados o sitios específicos debidamente señalizados.	Reciclaje en la medida en que sea posible o sitio habilitado por la municipalidad local, previa autorización.
Peligrosos			
Sólidos embebidos en hidrocarburos (paños o estopas, maderas, cartones, filtros, etc.)	Tareas de mantenimiento.	Contenedores identificados ubicados en recintos techados con piso y paredes adecuadas (Plano I-SMAC-TIP-TM-SE020).	Contratación de servicios de empresas con tecnologías adecuadas debidamente autorizadas.
Agua con Hidrocarburos.	Tareas de mantenimiento, drenajes operativos.	Tanques de almacenaje tipo API.	Contratación de servicios de empresas con tecnologías adecuadas debidamente autorizadas.
Amianto.	Reemplazo de aislaciones de equipos en tareas de mantenimiento.	Bolsas de polietileno de 200 en contenedores identificados ubicados en recintos techados con piso y paredes adecuadas o enterrados según disposición vigente.	Contratación de servicios de empresas con tecnologías adecuadas debidamente autorizadas.

TIPO DE RESIDUO (KG)	2007	2008	2009	2010
Domésticos	67.697	117.779	88.503	86.772
Inertes	149.718	145.396	160.890	112.557
Peligrosos ⁽¹²⁾	3.451.373	2.678.169	1.847.702	2.203.597

CANTIDAD DE RESIDUOS DOMÉSTICOS / CANTIDAD DE PERSONAL

AÑOS	Domésticos Kg/persona*
2007	3,50
2008	3,84
2009	4,59
2010	4,46

* Incluye personal propio y contratista.

RESIDUOS INERTES / MMSTM3 A 9300 KCAL DE GAS RECIBIDO ⁽¹³⁾

AÑOS	Inertes Kg/MMSt m3* a 9300Kcal de Gas de recepción - Situación normal
2007	2,56
2008	2,73
2009	6,03
2010	4,25

* Millones de m³.

(12) Se realizó una corrección de los valores correspondientes a 2007 y 2008. Se agregó una cantidad de agua con hidrocarburo residual generada en el Complejo Cerri que había sido categorizada erróneamente en la planilla de registro.

(13) A partir del año 2009 se incluyen los residuos inertes generados en obras. En el año 2009 disposición de chatarra metálica y hormigón en el Complejo Cerri.

RESIDUOS PELIGROSOS/MMSTM3 A 9300 KCal DE GAS RECIBIDO ⁽¹⁴⁾

AÑOS	Kg/MMSt m3 a 9300Kcal de Gas de recepción
2007	125,32
2008	98,27
2009	69,21
2010	83,27

RESIDUOS RECICLADOS ⁽¹⁵⁾ VS NO PELIGROSOS GENERADOS (% RESIDUOS RECICLADOS/ GENERADOS NO PELIGROSOS)

AÑOS	(% reciclados/ NP generados)
2007	65,8
2008	77,0
2009	61,66
2010	44,66

C- Control de emisiones gaseosas: las emisiones gaseosas generadas como consecuencia de la operación de las plantas compresoras y el sistema de gasoductos son controladas mediante monitoreos de emisiones y calidad de aire. Como parte de la gestión habitual y dando cumplimiento a la legislación vigente, en el 2009 se cumplió con el monitoreo de 147 chimeneas y en el 2010 aproximadamente

160 chimeneas.

Entre las iniciativas llevadas a cabo para controlar las emisiones de carbono asociadas a nuestras actividades, se modificaron las instalaciones de los separadores de entrada en las plantas Magallanes, Piedrabuena y San Julián para permitir la intervención por mantenimiento de válvulas e instrumentos, sin efectuar venteos de gas a la atmósfera.

EMISIONES	2007	2008	2009	2010
Metano (tn)	1.257	1.419	1.600	1.653
CO2 ⁽¹⁶⁾ (tn)	104	322	307	367

D- Consumo de agua y manejo de efluentes líquidos:

Continuamos con el desarrollo de iniciativas para reducir el consumo de agua en las instalaciones y para un adecuado manejo de los efluentes.

En 2009 y 2010 los trabajos se focalizaron en la prevención de cualquier contaminación posible con líquidos de drenaje en zona de depósitos subterráneos y de superficie, los cuales incluyeron, entre otros:

La remodelación y reacondicionamiento de la mampostería y las contenciones de la sala de recuperación de aceite y tanque de recepción de aceite de sello en Planta Pico Truncado.

La remodelación y adecuación de la contención secundaria en la zona del tanque colector de drenajes de aceite de TC

(Area 5000) en Planta Pico Truncado.

La realización y acondicionamiento de las áreas de residuos líquidos provenientes del lavado de piezas mecánicas en Complejo Cerri. Los efluentes generados en el Complejo General Cerri reciben tratamiento mediante un sistema de separación de hidrocarburos, seguido por un tratamiento biológico y por último una cloración, lo cual permite que sean vertidos al Arroyo Saladillo García de acuerdo con los parámetros exigidos por la legislación vigente. Asimismo, se busca optimizar la recolección de aguas pluviales en el Complejo General Cerri y en la Planta de almacenaje Puerto Galván, optimizar sistemas de drenaje en Plantas Compresoras y evitar la contaminación por derrames. En este sentido, a partir del año 2005 se comenzó la construcción de sistemas de escorrentías en el Complejo General Cerri y

(14) Se realizó una corrección de los valores correspondientes a 2007 y 2008. Se agregó una cantidad de agua con hidrocarburo residual generada en el Complejo Cerri que había sido categorizada erróneamente en la planilla de registro.

(15) Dentro de los residuos reciclados se incluyen: chatarra metálica, plástico, vidrio, papel y residuos orgánicos.

(16) Se recalcularon los datos de 2007 y 2008 y se expresan usando la misma fórmula de cálculo utilizada para el presente ejercicio.

en la Planta de almacenaje Puerto Galván, para prevenir el riesgo de contaminación en suelos y aguas superficiales y/o subterráneas en caso de emergencia, así como también para asegurar una eficiente captación y evacuación de las aguas de lluvia.

En el período 2009-2010, se llevaron a cabo 4 campañas de medición de suelo y napa freática en la zona del Complejo General Cerri, además de las auditorías previstas por la resolución 785/05 de la Secretaría de Energía.

La fuente principal de agua del Complejo Cerri es un acuífero profundo, en el cual tenemos tres perforaciones para todos los usos. En el Complejo Cerri se recicla una corriente que representa un 8,15 % del total del agua consumida. A su vez, el caudal de aguas residuales tratado varía entre 4 a 6 m³/hora de modo que la cantidad total varía entre 34560 m³ /año y 51840 m³/año. Dentro del Programa de Objetivos y Metas se implementó una meta para reducir el consumo de agua en el Complejo Cerri: el Estudio técnico y diseño de una planta de reuso de agua a fin de disminuir el impacto del aumento de caudal de efluentes líquidos ante la puesta en servicio de la planta de energía eléctrica "Ecoenergía".

Prevención y control de impactos sobre el medio ambiente

En TGS, contamos con una base de datos dónde evaluamos todas aquellas actividades que puedan producir impacto significativo sobre el medio ambiente o riesgos sobre la salud y seguridad de nuestro personal.

Los principales factores ambientales relacionados con nuestras operaciones se vinculan con emisiones a la atmósfera, emergencias y daños por terceros, generación de ruido ambiental, generación de residuos, afectación al suelo, cursos de agua y del patrimonio arqueológico o paleontológico. Todos estos aspectos son monitoreados a través de un programa de medición y seguimiento.

Aquellos aspectos ambientales que resulten significativos

tienen uno o más documentos asociados para garantizar un adecuado control operativo. También contamos con un programa anual de simulacros para probar la capacidad de respuesta ante emergencias de seguridad y ambientales. Dichos simulacros permiten que el personal ponga en práctica los procedimientos de control para los aspectos ambientales significativos (los que podrían generar un impacto mayor en el ambiente).

En el período 2009-2010, se realizaron un total de 13 Estudios de Impacto Ambiental y se participó en cinco procesos de Consulta y Audiencia Pública. Así mismo, se gestionaron 52 auditorías para el control de las obras en ejecución.

Durante el año 2009 se registraron 42 Incidentes Ambientales⁽¹⁷⁾, distribuidos en 38 venteos no programados de más de 1.000 m³ y 4 derrames, sin ocurrencia de quemaduras ni incendios. En el 2010, hubo una reducción en el número de incidentes, con un total de 37; 4 correspondieron a derrames y 33 a venteos a la atmósfera mayores a 1000 m³. Se destaca la reducción de incidentes en comparación con el período anterior 2007-2008. No se registraron accidentes ambientales.

Plan de emergencia ambiental

Con el objetivo de producir una respuesta planeada y un método operativo en caso de que ocurra un hecho que pueda calificarse como incidente, emergencia o crisis, TGS emite los siguientes documentos:

- Plan de Contingencias
- Planes de Continuidad de Negocios
- Planes de Emergencia
- Procedimientos operativos

Al elaborar los Planes se tienen en cuenta la posible afectación a vecinos y la disponibilidad de servicios de apoyo externo. En el relevamiento de aspectos ambientales y peligros, se identifican las potenciales emergencias y se hace referencia al procedimiento e instructivo de control correspondiente.

(17) Se entiende por incidente ambiental a todo incidente que produce daño al medio ambiente, como consecuencia de actividades de la Compañía o sus Contratistas. Ocurre cuando se presentan algunos de los siguientes casos:
Venteo de gases o quemaduras con o sin humo NO PROGRAMADOS (factores que contribuyen al efecto invernadero) que supere los 1000 m³
Derrame o fuga de cualquier producto que supere los valores indicados en la siguiente tabla, tenga algún impacto fuera de las bateas de contención y quede restringido al predio de la Compañía

Fluido	Cantidad
Hidrocarburos (Gasolinas, LPG o aceites, etc)	200 litros
Otros químicos tóxicos, corrosivos o cáusticos	100 litros

El personal está capacitado en los procedimientos mencionados y en los casos en que es factible, se realizan simulacros de emergencia para probar la efectividad de los mismos, ofreciendo la posibilidad de mejorar la respuesta de los Planes de Emergencia o Contingencia ante situaciones reales de emergencia. Uno de los ejercicios de simulacro desarrollado en Bahía Blanca, contó con el monitoreo del presidente de la UNEP (United Nations Environment Programme) y de un grupo de expertos de varios países, entre ellos EEUU, Brasil, Perú, España y Chile.

En relación con estos temas, en el período 2009-2010 se realizaron las siguientes actividades de capacitación, lo cual representó un total de 11.808 horas hombre.

- Curso de auditores internos del SG – ISO 9001 / 14001 / OHSAS 18001 / Curso nueva versión ISO 9001:2008 para auditores habilitados.

- Planes de Contingencias, Emergencia y Continuidad de Negocios (incluye capacitaciones en los Planes de Emergencia y evacuación de instalaciones).
- Identificación - clasificación y evaluación de aspectos ambientales / Identificación - clasificación y evaluación de Peligros.
- Requisitos legales sobre Medio Ambiente de la Prov. de Buenos Aires: monitoreos ambientales (emisiones gaseosas, residuos, venteos, recurso hídrico subterráneo).
- Inducción SG - Evacuación del edificio Don Bosco.
- Incidente/ Accidente Ambiental o de Seguridad.
- Control de derrames.
- Permisos de Trabajo.
- Condiciones de seguridad y medio ambiente para almacenamiento y manipuleo de materiales.
- Extintores de fuego portátiles y Sistemas fijos de extinción. Práctica de utilización de extintores portátiles.

ÍNDICE GLOBAL DE CAPACITACIÓN: PORCENTAJE HS DE CAPACITACIÓN/HS TRABAJADAS

AÑOS	% Hs de capacitación / Hs trabajadas	Objetivo
2007	1,7	2
2008	2,0	2
2009	2,1	2
2010	2,8	2

ÍNDICE DE CUMPLIMIENTO DEL P. DE CAPACITACIÓN: PORCENTAJE HS DE CAPACITACIÓN CUMPLIDAS / HS DE CAPACITACIÓN PROGRAMADAS

AÑOS	% Hs de capacitación cumplidas / Hs de capacitación programadas	Objetivo
2007	56	80
2008	98	80
2009	100	80
2010	113	80

Plan APELL

En el Complejo Cerri de Bahía Blanca participamos de APELL, un proceso de concientización y preparación para emergencias diseñado por la Organización de Naciones Unidas, el cual procura proveer respuestas organizadas ante la eventualidad de accidentes tecnológicos de magnitud.

El objetivo es proteger a la comunidad contra pérdidas

humanas y materiales, así como evitar daños al medio ambiente, mediante la preparación de un plan coordinado de emergencia. Este programa se distingue de otras experiencias comunitarias de autoprotección porque requiere de la participación activa de tres actores en pie de igualdad: la comunidad, las autoridades gubernamentales locales y la industria.

Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional

Desde el 2006 contamos con un Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional certificado por la Norma OHSAS 18001. La implementación de esta Norma implica contar con los requerimientos necesarios para proteger la seguridad y salud ocupacional de todos los empleados y terceros asociados a nuestras operaciones.

En TGS desarrollamos un proceso de seguridad basado en el comportamiento mediante la observación, retroalimentación y sugerencias de mejora en seguridad. Consiste en la observación y registro de las tareas que se realizan “Compañero a Compañero” que permite sugerir las mejoras de los procesos y para lo cual se realizan capacitaciones a los observadores. Cada Gerencia define anualmente la cantidad mínima de observaciones a realizar en base a su dotación de personal.

A través del Servicio de Medicina Laboral (SMEL), brindamos a nuestros empleados una cobertura de salud que integra la medicina laboral y la asistencial. Este servicio supera las exigencias legales en materia de salud ocupacional y busca mejorar la salud del personal a partir de una concepción integradora de todas las acciones de salud y un enfoque flexible y adaptable a cada empleado.

En términos de seguridad industrial, la Gerencia de Seguridad, Salud Ocupacional, Medio Ambiente y Calidad elabora en forma semestral un mapa de riesgos en el cual se definen aquellos a los cuales está expuesto el personal. Con esta información se determina el tipo de examen periódico de riesgo que realizará cada empleado según su puesto de trabajo.

Más por vos es nuestro programa de prevención y promoción de la salud diseñado en respuesta a las oportunidades de mejora detectadas en los exámenes médicos y en los resultados de una encuesta de salud de nuestra gente.

En TGS contamos con una población geográficamente dispersa y con realidades de trabajo diferentes (oficinas administrativas, plantas compresoras de gas y bases operativas con muy poca concentración de personal), el acceso a la información, la cercanía de los profesionales de la salud y las actividades propuestas resultaban un punto crítico y un desafío a enfrentar. Junto al equipo de profesionales (médicos, psicólogos, nutricionistas, profesores de educación física y especialistas en comunicación) se determinó cuál era la mejor oferta para cumplir con las necesidades detectadas sabiendo que el mayor desafío era lograr un programa que abarcara las distintas realidades de la empresa.

Los objetivos de Más por Vos son:

- Promover y mantener la salud de los empleados y sus grupos familiares.
- Estimular hábitos y conductas responsables y de cuidado de la salud, tendientes a mejorar la calidad de vida.
- Contribuir a generar conciencia de que la salud es un bien de todos, cuya custodia es individual y grupal.
- Minimizar los ausentismos y la exposición a riesgos que generan enfermedades profesionales.

PLANTA
COMPRESORA
CERVANTES

El programa se diseñó con planes específicos de acuerdo con la segmentación geográfica y en función de las dolencias o características de salud/enfermedad que presentaba cada uno de los grupos. Cuenta con diversas actividades presenciales, una página web propia, un centro de atención telefónico, la Guía para tu Bienestar (mensual) y ofrece atención personalizada a cada uno de nuestros colaboradores.

En 2009, Más por vos recibió el premio Eikon de plata a la excelencia en las comunicaciones en la categoría Comunicaciones Internas. En 2010, el desafío consistió en transmitir y ejercitar aquellos comportamientos que contribuyen a prevenir los llamados “factores de riesgo”, bajo la premisa de que el bienestar se construye a diario. Esos factores (sedentarismo, hipertensión, sobrepeso y obesidad, colesterol alto, estrés sostenido, tabaquismo y diabetes) pueden identificarse, controlarse y prevenirse.

Los resultados obtenidos hasta el momento reflejan que el nivel de interés fue mayor a la meta proyectada en los inicios

y al nivel de participación promedio esperado para este tipo de programas. Para el 2010, sobre una población de 944 empleados:

- 907 personas (el 96% de la población de TGS) asistieron a una o más actividades.
- 1.260 mails fueron enviados a través a través de la línea Más por vos.
- 325 talleres presenciales fueron realizados.
- 164 visitas a sedes fueron realizadas
- 3.428 clases de Trabajo Corporal en 306 evaluaciones de aptitud física.

EL desafío para los próximos años consiste en transformar todo aquel conocimiento acumulado en profundos cambios de actitudes, que permitan hacer del cuidado de la salud un modo sistemático de vida y ya no una reacción ante determinados síntomas.

Obra del 2° Cruce del Estrecho de Magallanes

Tras cuatro años de estudio, planificación, gerenciamiento y trabajo en equipo, presentamos como hecho relevante de 2010, los detalles de una obra que por sus características y ubicación geográfica pasará a la historia: el tendido del segundo gasoducto submarino en la boca oriental del Estrecho de Magallanes.

Decididos a afrontar el desafío, iniciamos la obra de expansión de gasoductos más importante del país en los últimos 30 años, desarrollada por TGS, conscientes de la relevancia de la obra no sólo a nivel técnico, ambiental y social.

TGS debía cumplir con el rol de Gerente de Proyecto, con la enorme responsabilidad de llevar adelante el proyecto, convencidos de nuestras capacidades técnicas y, sobre todo, de nuestro espíritu de equipo.

Para avanzar en su realización, concentramos nuestra atención en la búsqueda de documentos e información correspondientes al tendido del primer gasoducto submarino, realizado en el año 1978.

La obra comenzó los primeros días del mes de noviembre de 2010 y se inauguró el 15 de marzo de 2011.

La zona identificada como la boca oriental del Estrecho de Magallanes se caracteriza por fuertes vientos, bajas temperaturas y condiciones marítimas extremas. Un paisaje que contrasta con la rica fauna que habita el lugar: gaviotas, avutardas, liebres, avestruces, guanacos, lobos marinos y pingüinos.

Los pingüinos, aves pintorescas de la Patagonia Argentina, llegan a Cabo Vírgenes en los meses de septiembre y octubre, procedentes del Brasil, en cantidades que superan los 300.000. Abandonan la reserva durante los meses de marzo y abril, una vez que sus crías están en condiciones de valerse por sus propios medios.

El trabajo y el despliegue de las actividades que realizamos en tierra, demandadas por la obra, contemplaron diferentes acciones y estrategias de protección y precaución para no interferir con el hábitat natural de esa enorme población de pingüinos.



Emblema de cuidado ambiental

El Estudio de Impacto Ambiental (EIA) se realizó para elaborar medidas tendientes a prevenir o minimizar los potenciales impactos negativos de la obra y optimizar los positivos. Debió cumplir con la legislación vigente de las provincias de Santa Cruz y Tierra del Fuego así como también con las normas emitidas por ENARGAS en materia ambiental.

A comienzos de 2008 se efectuaron los relevamientos y monitoreos previstos que abarcaban 3 zonas con equipos de entre 5 y 8 personas, relevando en tierra: Suelo, Fauna, Vegetación, Cultura y Arqueología, Geología. Asimismo en la costa, se utilizó el Buque Golondrina de Mar, para el relevo y muestreo de la geología costera, el suelo, la fauna y la vegetación.

En el Estrecho de Magallanes, se hicieron estudios de oceanografía y muestreos de la calidad agua (bentos, fitoplancton, zooplancton, sedimentos). Estos relevamientos sumados a datos estadísticos, sirvieron para elaborar las matrices de Evaluación de Impacto Ambiental de cada tramo y establecer los impactos que podían producirse. Como resultado, se elaboró un Plan de Protección Ambiental que contó con 58 Medidas de Protección para prevenir, minimizar o corregir los posibles impactos.

Reserva Cabo Vírgenes

El mayor desafío ambiental que tuvo que superar el proyecto fue que la obra en costa norte se realizó dentro de la Reserva Provincial de Cabo Vírgenes. Esta Reserva protege entre otras especies el hábitat del Pingüino Magallánico. Esta ave migratoria, que utiliza las costas de Cabo Vírgenes entre septiembre y abril, se alimenta en el mar pero construye sus nidos en tierra debajo de mata verde. Esta especie emblemática de la zona, posee en la costa de Cabo Vírgenes una de las colonias reproductivas más numerosas.

Se trabajó en forma conjunta con el Consejo Agrario Provincial a cargo del personal de Fauna para el retiro de los pingüinos de la zona de obra y en el establecimiento de medidas que los mantuvieran alejados de cualquier peligro que pudiera afectarlos.

Datos clave

- Cantidad de caños: 38.300 metros.
- Extensión total del tendido: 36.620 metros.
- Distribución del gasoducto: 10 Km. de cañería enterrados en la Costa Sur; 6,6 kilómetros de cañería enterrados en la Costa Norte; 20 Km. instalados sobre el lecho marino.
- Peso de cañería utilizada entre 8.800 y 14.800 kgs. con un diámetro de 24 pulgadas y un espesor de 15.9 mm.
- Capacidad de transporte: 17 millones de m³/día.
- 1 Winch con una capacidad de tiro de 800 toneladas.
- 12 Strings: tiras de 46 caños, de 12 metros cada uno, soldados.
- Cantidad de barcos: 7.

Reserva Pingüino
Magallánico

CABO VÍRGENES -
SANTA CRUZ





Las palabras:
ARGENTINO e IGNORANTE
se escriben con las mismas
letras. Luchemos para que
no se transformen en
sinónimos.

Domingo Faustino Sarmiento.

RECURSOS HUMANOS

En TGS consideramos que el desarrollo y el bienestar profesional y personal de nuestros colaboradores son dos condiciones necesarias para el crecimiento y sustentabilidad del negocio.

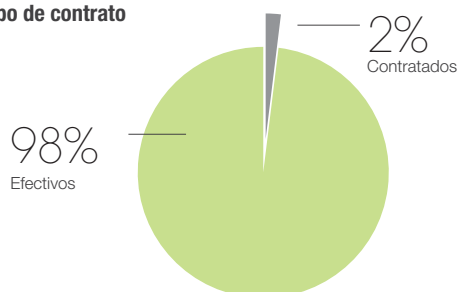
Nuestra gestión de Recursos Humanos tiene dos objetivos fundamentales:

- Fortalecer la capacidad de liderazgo del equipo de conducción.
- Potenciar la creatividad y la orientación a resultados del personal, aumentando su compromiso con el proyecto empresario.

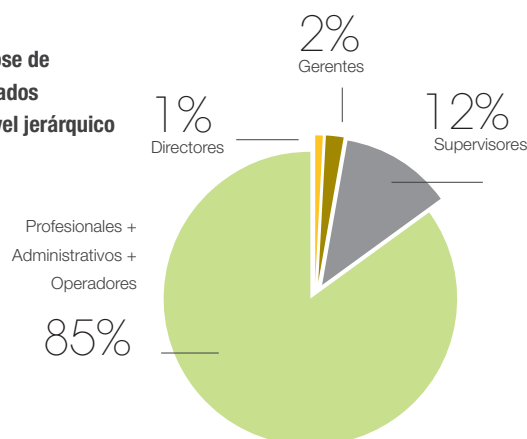
La cultura organizacional de TGS se caracteriza por:

- Una visión organizacional de largo plazo, traducida en objetivos claros y compartidos a todos los niveles.
- Un estilo de liderazgo basado en la confianza mutua que aliente la participación y la innovación de cada persona.
- Reglas de juego claras a partir de políticas y procesos de gestión alineados con la estrategia de negocio.
- La construcción de una marca de empleo desafiante y convocante que permita atraer y retener al talento superior.
- Propiciar un ambiente de trabajo agradable que facilite el aprendizaje organizacional y armonía laboral.
- Diferenciarnos en el mercado por la calidad de nuestro programa de Beneficios Plus!

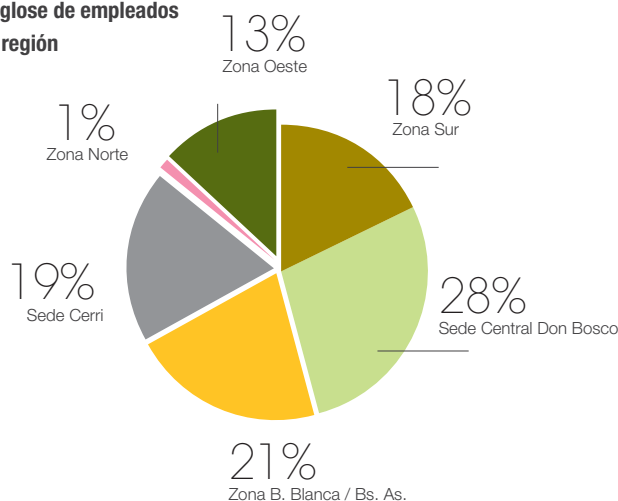
Desglose de empleados por tipo de contrato



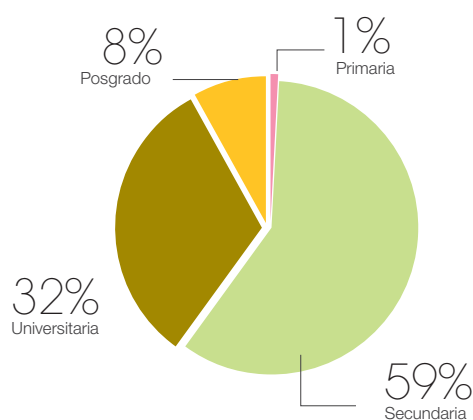
Desglose de empleados por nivel jerárquico



Desglose de empleados por región



Nivel de formación



“El nuevo siglo nos plantea un desafío impactante: que las personas manifiesten su compromiso con el espíritu y la cultura de las empresas”.

Juan Martín Encina - Director de Recursos Humanos



Compensaciones y beneficios

Las compensaciones de TGS se definen con el objetivo de asegurar la competitividad salarial con el mercado -orientando la atracción y retención del personal que necesitamos para el crecimiento del negocio- y para garantizar la consistencia y equidad interna.

El esquema de compensaciones tiene en cuenta la contribución individual, las condiciones de trabajo, la capacidad financiera de la Compañía, así como también los resultados alcanzados.

El salario de los empleados no convencionales, que ocupan posiciones de Mandos Medios, Gerenciales y de Dirección cuenta con una parte fija y otra parte variable, ésta última está directamente vinculada a objetivos de resultado y a objetivos de desempeño grupal e individual.⁽¹⁸⁾

Para las demás posiciones no convencionales se aplica una gratificación especial de acuerdo con el desempeño de los empleados. También otorgamos anualmente un bono de participación en las ganancias a todo nuestro personal, el cual resulta de distribuir un porcentaje de la utilidad neta de cada ejercicio económico.

Continuamos con nuestro Programa de Beneficios PLUS!, el cual aplica todos los empleados en relación de dependencia.

Capacitación y desarrollo

La continua formación de nuestra gente es un factor estratégico y es por ello que contamos con diversas iniciativas de capacitación que tienen como objetivo ayudar a nuestros equipos de trabajo en materia de operaciones y transferencia de tecnología, así como el desarrollo de conocimientos, herramientas, actitudes y habilidades específicas.

Nuestro plan de Capacitación⁽¹⁹⁾ se basa en los siguientes lineamientos:

- Potenciar la creatividad del personal.
- Fortalecer la capacidad de liderazgo del equipo de conducción.
- Generar una fuerte orientación a resultados en todos nuestros colaboradores.

A lo largo de 2009 y 2010, las actividades de capacitación más destacadas fueron:

Especialización en Gas

Hasta mayo de 2010, un grupo de 22 jóvenes ingenieros de TGS, con muy buen desempeño, cursaron un exigente posgrado de Especialización en Gas en el Instituto del Gas y del Petróleo de la Universidad de Buenos Aires (IGPUBA). Organizado con exclusividad para el personal de TGS, el programa atraviesa temas técnicos, económicos, legales, de gestión y de evaluación de proyectos.

A la hora de mencionar las ventajas de la iniciativa, se destaca la visión amplia e integral, tanto de la compañía como del negocio y del sector en general, que adquieren los asistentes al curso, estructurado en 15 materias que suman un total de 500 horas cátedra. Esta experiencia les proporcionó a los alumnos del posgrado un marco para comprender en profundidad los distintos procesos, problemáticas y cuestiones operativas del negocio.

Curso de Gas Natural para Técnicos

A principios de 2010, organizamos junto con el IGPUBA un Curso de Gas Natural para técnicos de distintas especialidades adaptando los contenidos incluidos en el Posgrado de Especialización en Gas que actualmente forma parte de nuestra oferta educativa.

Esta capacitación, que se compone de 13 materias distribuidas en 275 horas cátedra, tiene una modalidad de cursada de una semana completa por mes durante 8 meses.

La iniciativa permite que nuestros empleados que no tengan finalizada una carrera universitaria, puedan adquirir una visión más amplia del negocio del gas y del petróleo.

Actualmente participan 25 empleados de distintas localidades del interior del país.

Educación técnica

Desde 2008, comenzamos a trabajar en la conformación de un Centro de Formación Técnica que integra a la empresa con el sector educativo, articulando las necesidades operativas de TGS con los objetivos de formación de escuelas técnicas.

En 2009 se desarrollaron nuevas especialidades a las ya impulsadas en años anteriores. Ellas fueron Operación de Gasoductos, Lubricantes y Sellos y Turbinas de gas. Actualmente, se está trabajando en el diseño del curso de Compresores Centrífugos.

EDUCACIÓN TÉCNICA

2009: 42 participantes

2010: 139 participantes

(18) Más información disponible sobre la Política de Compensaciones y Beneficios en p. 37 y 38 del Reporte de Sustentabilidad 2007-2008.

(19) Más información disponible sobre el Plan de Capacitación en p. 39 del Reporte de Sustentabilidad 2007-2008.



El mundo es un lugar peligroso. No por causa de los que hacen el mal, sino por aquellos que no hacen nada por evitarlo.

Albert Einstein

Programa de Formación de Líderes

Este programa vigente desde 2006 tiene como objetivo fortalecer un estilo de liderazgo centrado en nuestros valores corporativos. En las distintas ediciones del Programa de Líderes, hemos trabajado fuertemente en homogeneizar nuestro estilo de conducción. En 2010, propusimos un espacio de análisis y reflexión grupal en el cual puedan compartir experiencias reales y sacar conclusiones junto a colegas de otras áreas basándose en los contenidos teóricos presentados en la primera fase del programa. Se convocó a todos los participantes de las distintas ediciones (150 personas) para asistir a los talleres diseñados dentro de este marco.

Otras posibilidades para brindar oportunidades de formación

en la tarea, consiste en la asignación de empleados a proyectos específicos en los cuales pueden poner a prueba sus potencialidades o adquirir nuevas habilidades.

Para promover el desarrollo profesional de nuestra gente, las posiciones vacantes son ofrecidas internamente para dar la oportunidad a los empleados de postularse y competir por el puesto, más allá de la posición o nivel jerárquico que estén ocupando al momento de la postulación. En tanto se incrementan las posibilidades de promoción interna, crece también la cantidad de vacantes para nuevos ingresantes.

En 2009, se hicieron 13 búsquedas internas y en 2010 se realizaron 6. En cada uno de estos años se concretaron tres pases como resultado de estas búsquedas.

PROMEDIO DE HORAS DE CAPACITACIÓN POR PERSONA

	2007	2008	2009	2010
Nivel Operativo	3,8	23	39,3	23,3
Nivel Analistas /Técnicos	5,2	27,9	48,7	39,2
Nivel Mandos Medios	15,1	38,4	42,4	88,6
Nivel Dirección	2,2	15,3	18,6	33,2

Comunicaciones internas y clima laboral

La creación de un ambiente de trabajo agradable, la satisfacción y el bienestar del personal implica un proceso integrado de mejora continua para lograr el compromiso de todos nuestros colaboradores.

La comunicación con nuestros empleados se basa en una política de “puertas abiertas” en todos los niveles que promueve el diálogo directo de los empleados con los

distintos líderes de la organización a todo nivel.

También contamos con canales alternativos de comunicación interna, tales como el una cuenta de correo electrónico exclusiva de RR.HH. para canalizar consultas y/o sugerencias y carteleras, y “Espacio de Encuentro”, un medio de contacto directo entre empleados y el CEO a través del correo electrónico.

Anualmente se realiza una Encuesta de Clima, a través de la cual cada empleado tiene la posibilidad de dar a conocer su punto de vista sobre el ambiente de trabajo así como las diferentes prácticas y políticas de la empresa. Continuamos implementando como herramienta de medición la encuesta de clima laboral administrada por el Great Place to Work Institute® (GPTW)⁽²⁰⁾.

Todos los empleados que se encuentran en relación de dependencia son invitados a participar voluntariamente de la misma. El procesamiento de los formularios es realizado por GPTW, de manera tal de asegurar la confidencialidad de los

datos y opiniones. A partir de la entrega de los resultados, RRHH analiza la información, construye los indicadores, elabora planes de acción y diseña iniciativas concretas en respuesta a los resultados del sondeo con el objetivo de mejorar nuestro ambiente de trabajo

De acuerdo con los resultados obtenidos, el Índice de Satisfacción de los Empleados (ISE) en personal con gente a cargo, en 2009, se incrementó en 8 puntos, respecto de 2008; y se mantuvo igual en 2010. El nivel alcanzado es igual al del promedio de las 50 mejores empresas para trabajar⁽²¹⁾.

ÍNDICE DE SATISFACCIÓN DE EMPLEADOS

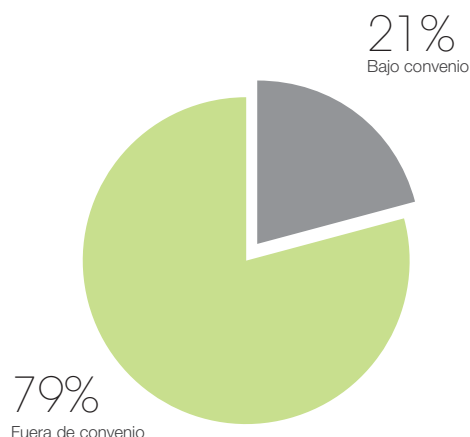
	2007	2008	2009	2010
Personal con gente a cargo	68	67	80	76
Personal sin gente a cargo	58	60	68	69

Relaciones laborales

Mantenemos una adecuada relación con los gremios vinculados a nuestra actividad. Nuestros colaboradores bajo Convenio Colectivo de trabajo pueden estar encuadrados bajo:

- El Sindicato de Trabajadores de la Industria del Gas Natural, derivados y afines de Río Negro y Neuquén.
- El Sindicato de Trabajadores de la Industria del Gas, derivados y afines Patagonia Sur.
- La Federación Argentina de Trabajadores de la Industria del Gas Natural y afines.
- El Sindicato de Trabajadores de la Industria del Gas Derivados y afines de Bahía Blanca.
- La Unión Superior del Personal del Gas

Participación en sindicatos



(20) Los atributos para definir un buen lugar para trabajar se desprenden, según GPTW, de cuatro dimensiones: credibilidad, respeto, orgullo y camaradería.

(21) Fuente: Great Place To Work®.



Programa de
Voluntariado
Corporativo

RELACIONES CON LA COMUNIDAD

En TGS, trabajamos para aportar propuestas a la comunidad que permitan avanzar hacia un mayor progreso y equidad social, participando en la búsqueda de soluciones para resolver las problemáticas que afectan a nuestras comunidades más cercanas.

Durante 2009 y 2010 nuestro plan de relaciones con la comunidad se caracterizó por la continuidad de nuestros principales programas sociales, con miras a una integración de las políticas públicas y del sector privado.

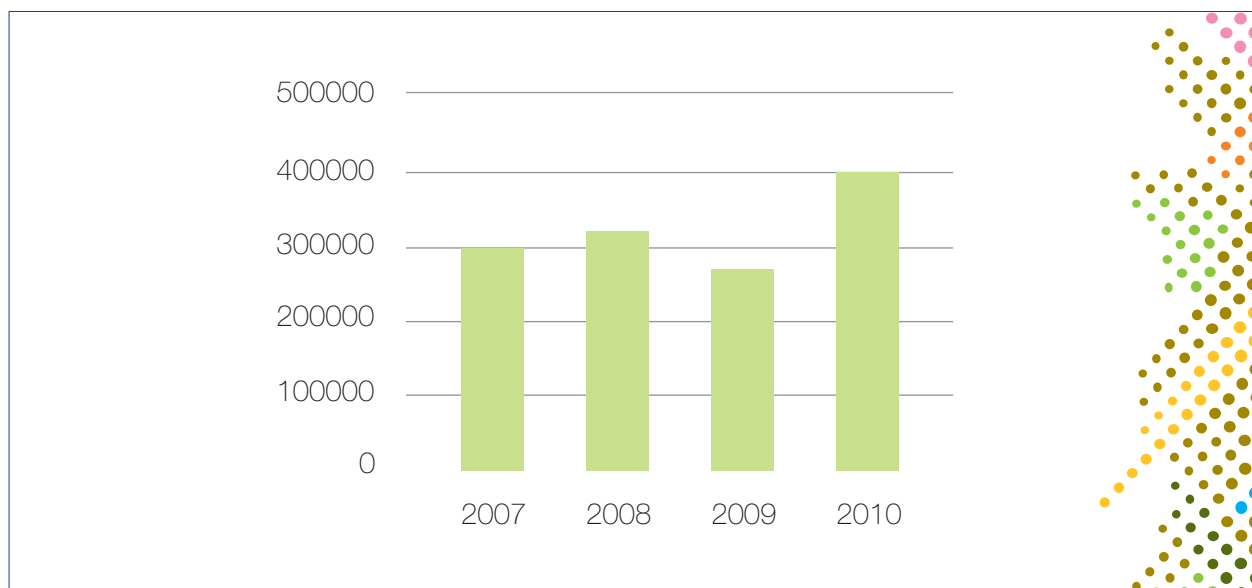
Nuestra inversión social se focaliza en Educación, pilar esencial para construir una sociedad más equitativa. Ponemos especial énfasis en la capacitación de personas pertenecientes a comunidades vecinas de nuestra empresa, focalizando en aquellas con bajo nivel de instrucción que

requieran formación técnica y práctica para adquirir un empleo o mejorar su calidad laboral.

A través de nuestros programas sociales buscamos ofrecer a nuestros grupos de interés herramientas que les permitan generar cambios sociales positivos, consolidar los lazos comunitarios fuertes y promover el autodesarrollo. Algunos proyectos se realizan junto con Organizaciones No Gubernamentales (ONGs); otros surgen por la iniciativa de nuestra gente.

Durante 2009 y 2010 continuamos trabajando en los programas sociales con el aporte voluntario de 70 de nuestros colaboradores que presentaron proyectos que se materializaron en mejoras para la comunidad.

PRESUPUESTO DESTINADO A INVERSIÓN SOCIAL (EN MILES DE PESOS)



Programas Educativos

PROGRAMA DE FORMACIÓN PROFESIONAL “APRENDÉ UN OFICIO”

Continuamos con nuestra alianza con Fundación Compromiso con el objetivo de contribuir a la capacitación y empleabilidad de jóvenes y adultos de bajos recursos de la ciudad de Bahía Blanca a través de un proceso de formación en oficios dirigido especialmente a jóvenes y adultos desocupados o subocupados en el Instituto La Piedad (ILP) en Bahía Blanca. Los cursos dictados en 2009 fueron Tornería, Soldadura y Carpintería. En 2010 se lanzó la tercera edición del curso de tornería y la segunda edición del curso de carpintería y se apoyaría la realización de un nuevo curso de reparación de Hardware, destinado a que un grupo de alumnos pueda trabajar en la reparación de equipos que luego se donan a otras instituciones educativas o son reutilizados en el Instituto. También se realizó un asesoramiento específico en temas de seguridad a los docentes, conciencia en la aplicación de normas de seguridad concretas en el momento de dictado de clases en los talleres y en la utilización de elementos de seguridad.

Durante este año también se apoyó al ILP con el programa de crédito fiscal a través del cual, el Instituto logró la compra de un torno numérico, importante para el equipamiento y tecnología del taller.



Desde su inicio, contamos con un alto nivel de satisfacción de los participantes, quienes destacan la calidad de los materiales de apoyo a los cursos, la buena distribución del tiempo entre teoría y práctica y que los contenidos posibilitan el acercamiento a un posible oficio o puesto de trabajo.

Curso	Participantes 2007	Participantes 2008	Participantes 2009	Participantes 2010
Tornería	10	15	19	22
Soldadura	10	12	19	22
Carpintería	*	*	10	13
Imprenta	*	15	40	40
Hardware	*	*	*	6
Operador de PC	15	17	*	*

*No se realizó este curso

PROGRAMA “GRANJAS EDUCATIVAS PARA EL DESARROLLO”

Esta propuesta, desarrollada junto a la Fundación Cruzada Patagónica, contempla los aspectos educativos, productivos (desarrollo de invernaderos, elaboración de conservas y apicultura) y de desarrollo institucional de comunidades patagónicas.

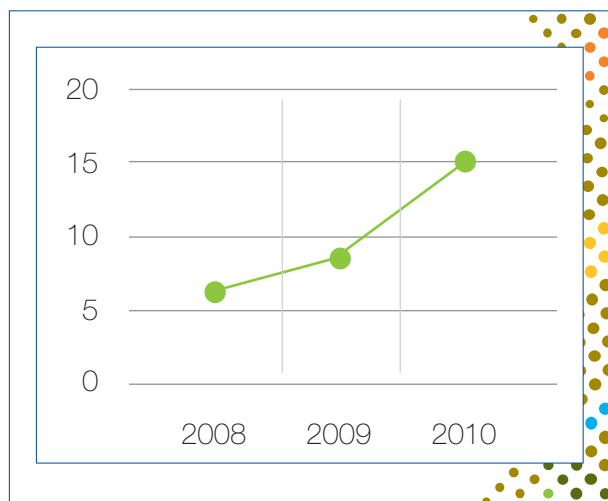
Con vistas a desarrollar acciones que acompañen el desarrollo integral de los pobladores rurales de la zona, se implementó en el 2009 el programa “Invernaderos para el Desarrollo: Construcción de invernaderos con nuevas tecnologías adaptadas a las zonas”.

Luego de un relevamiento entre las familias de la Comunidad Mapuche Linares, se comenzaron a construir junto a los pobladores los invernaderos a través de una metodología de trabajo de fondos reembolsables, por la cual las familias se comprometen a devolver el 50% de la inversión total que se realiza en su predio. La devolución de los primeros nos dio la posibilidad de dar respuesta a un mayor número de familias, puesto que este año varias familias han querido sumarse a la producción bajo cubierta.

La producción hortícola en huerta e invernaderos es parte de la propuesta de trabajo que llevamos adelante junto a los pobladores rurales, para fomentar la diversificación productiva y la conservación de la biodiversidad.

También se financió el invernadero de la escuela rural de Naupa Huen.

FAMILIAS BENEFICIARIAS



En 2010 se inició el programa “Integrándonos a la producción orgánica. Una forma de crecer sustentablemente”. Con la finalidad de intensificar el acompañamiento a las familias rurales, se implementaron dos estrategias particulares de intervención, ambas vinculadas a la construcción de capacidades: 1) la capacitación en temas referidos a la producción orgánica y 2) la oportunidad de acceder a fondos reembolsables que les permita ampliar las dimensiones de la producción agroecológica.

Con respecto a los módulos de intercambio, se realizaron encuentros con familias vinculados a la preparación del suelo de la huerta-invernadero de la temporada de otoño; la preparación y entrega de plantines de tomate y pimiento; capacitación en producción orgánica en varios módulos: siembra, armado de compost, asociación de cultivos, control de plagas orgánico, preparación de canteros, y capacitación en elaboración de dulces.

El proyecto ha tenido gran impacto en las familias, ya que al hacer hincapié en la importancia de la capacitación en la producción orgánica, sumado al préstamo otorgado, las familias se han comprometido y compenetrado con las producciones desde un vínculo más fuerte.

PROGRAMA DE BECAS ESCOLARES

Desde 2005 apadrinamos chicos de las ciudades de Río Gallegos (Santa Cruz) y Cutral-Co y Plaza Huincul (Neuquén), con el fin de asegurar su permanencia en el sistema educativo formal a través del programa de becas escolares que desarrolla la Fundación Cimientos.

Hasta hoy más de 500 alumnos finalizan sus estudios y terminan la participación en el PBE. Todos ellos pasarán a formar parte de la Red de Egresados que tiene la finalidad de acompañarlos en su transición al mundo educativo-laboral

adulto. La metodología de trabajo incluye la oferta de oportunidades laborales y de formación. Para ello, Cimientos realiza alianzas con otras organizaciones, instituciones y empresas que ofrecen este tipo de propuestas.

En estos procesos se ha convocado también la participación de los padres de los becados. Durante el 2010, se realizaron 38 Jornadas de Encuentro de Becados.

Los beneficiarios del programa de becas que se realiza en alianza con Fundación Cimientos, egresan en 2011 de la enseñanza media.

Localidad	Participantes 2007	Participantes 2008	Participantes 2009	Participantes 2010
Cutral-Co	20	14	13	-
Río Gallegos	20	20	15	15

MARATÓN DE LECTURA

Apoyamos esta iniciativa de la Fundación Leer, con el objetivo de fomentar el hábito de la lectura y mejorar los niveles de alfabetización de nuestras comunidades.

Desde 2005, a través del Programa Libro Abierto, se han entregado más de 2.500 libros.

En 2009 auspiciamos la 7ª Maratón Nacional de Lectura, una jornada de lectura que contó con la participación de más de 10.000 Instituciones y con la asistencia de más de tres millones de niños y jóvenes.

En 2010 apoyamos la "Maratón Nacional de Lectura Bicentenario 2010" de la que participaron, 3.651.122 niños, adolescentes y adultos, en 12.615 instituciones de todo el país.

Programa de donaciones

Modificamos nuestra política de donaciones, especificando la intención de no donar valores económicos, sino aportar en el marco de un apoyo para las instituciones a través de un auspicio a eventos de recaudación, ó de bienes muebles en desuso para TGS. Algunas de las instituciones que apoyamos son:

- Fundamind
- Fundación Camino

- Fundación Santa Rafaela María
- Hospice Buen Samaritano
- Maratón Accenture
- Fundación Proyecto Padres
- Fundación Marista - Colegio Champagnat
- Colegio Jesús María
- Fundación Emanuel

“La gestión de un servicio público como el transporte de gas, tan esencial para la calidad de vida de la comunidad, nos desafía a ser responsables y coherentes con nuestras metas como empresa”.

Benjamín Guzmán - Director de Operaciones



Programa de Concientización Pública “Transportando Conciencia”

A fines de 2008, se puso en marcha el programa “Transportando Conciencia”, una nueva herramienta de comunicación, capacitación e información para las comunidades de las zonas cercanas al trazado del gasoducto en el tramo Rodríguez - Pacheco del Gran Buenos Aires.

El accionar de terceros sobre los gasoductos y oleoductos es una de las principales causas -en todo el mundo- de accidentes, los que casi siempre son acompañados por pérdidas humanas.

Nuestra mayor preocupación está centrada en aquellas zonas en donde los gasoductos se encuentran instalados muy próximos a zonas pobladas, como en el anillo que rodea a Buenos Aires. Si bien la Norma NAG -100 establece una frecuencia de patrullaje para los gasoductos instalados en esta clase de trazados cada 4 meses, a raíz de nuestra preocupación por el tema, modificamos la frecuencia estableciendo para el anillo de Buenos Aires un servicio de patrullaje diario.

Los objetivos generales del programa apuntan a dar a conocer a la comunidad aquellas herramientas necesarias para:

- La prevención y el tratamiento de las emergencias relacionadas con el transporte del gas natural.
- Generar acciones concretas para la toma de conciencia sobre la importancia del cuidado de las instalaciones de TGS y el uso responsable del recurso energético.
- Reforzar el vínculo entre la empresa y la comunidad a través de canales abiertos de información, capacitación y escucha de inquietudes.

Para lograr nuestros objetivos, el Programa se divide en dos acciones complementarias: un Programa Educativo en Escuelas y una Campaña de Comunicación Puerta a Puerta.

Programa Educativo

Esta etapa del programa “Transportando Conciencia” consiste en la realización de talleres educativos para los alumnos de 4º a 7º año del Ciclo E.G.B.

Un equipo de instructores visita colegios cercanos al trazado del gasoducto para concientizar a los alumnos acerca de la



temática relacionada con las medidas de prevención y el cuidado del mismo.

Los objetivos específicos del Programa Educativo hacen foco en las medidas de prevención, en cómo reducir el factor humano en los accidentes relacionados con el transporte de gas natural, así como en conceptos básicos sobre aprender a utilizar correctamente el recurso, tener hábitos responsables que protejan el medio ambiente e informar sobre la cadena de gas.

Campaña de Comunicación Puerta a Puerta

Con esta campaña se busca llegar, a través de los Agentes de Comunicación de TGS, a todos los vecinos de las zonas aledañas al trazado del gasoducto.

La idea de estos encuentros “puerta a puerta” es explicar las medidas de prevención y de cuidado del gasoducto, conformar una base de datos de cada contacto establecido, informar sobre la línea telefónica 0800 que la empresa pone a disposición de los vecinos y responder a las dudas que pudieran surgir.

Programa de Voluntariado Corporativo

A través del Programa de Voluntariado Corporativo, tenemos como objetivo movilizar en los voluntarios valores como la solidaridad, la participación, el compromiso, la responsabilidad, la libertad, la flexibilidad, la generosidad, la capacidad para el diálogo, la creatividad y el trabajo en equipo. Todos estos valores respetan y fomentan los principios organizativos que rigen los procesos y la filosofía de TGS, que son: la concentración en un constante mejoramiento, la ética e integridad en cada aspecto del negocio y una comunicación sincera, clara y objetiva.

La selección⁽²²⁾ de proyectos sociales tiene por objetivos vincular a la compañía con las organizaciones de la comunidad a través de sus empleados, apoyar sus iniciativas sociales, promover el trabajo voluntario aportando recursos

humanos, tecnológicos y de gestión en el ámbito social y contribuir activamente en temas de agenda social.

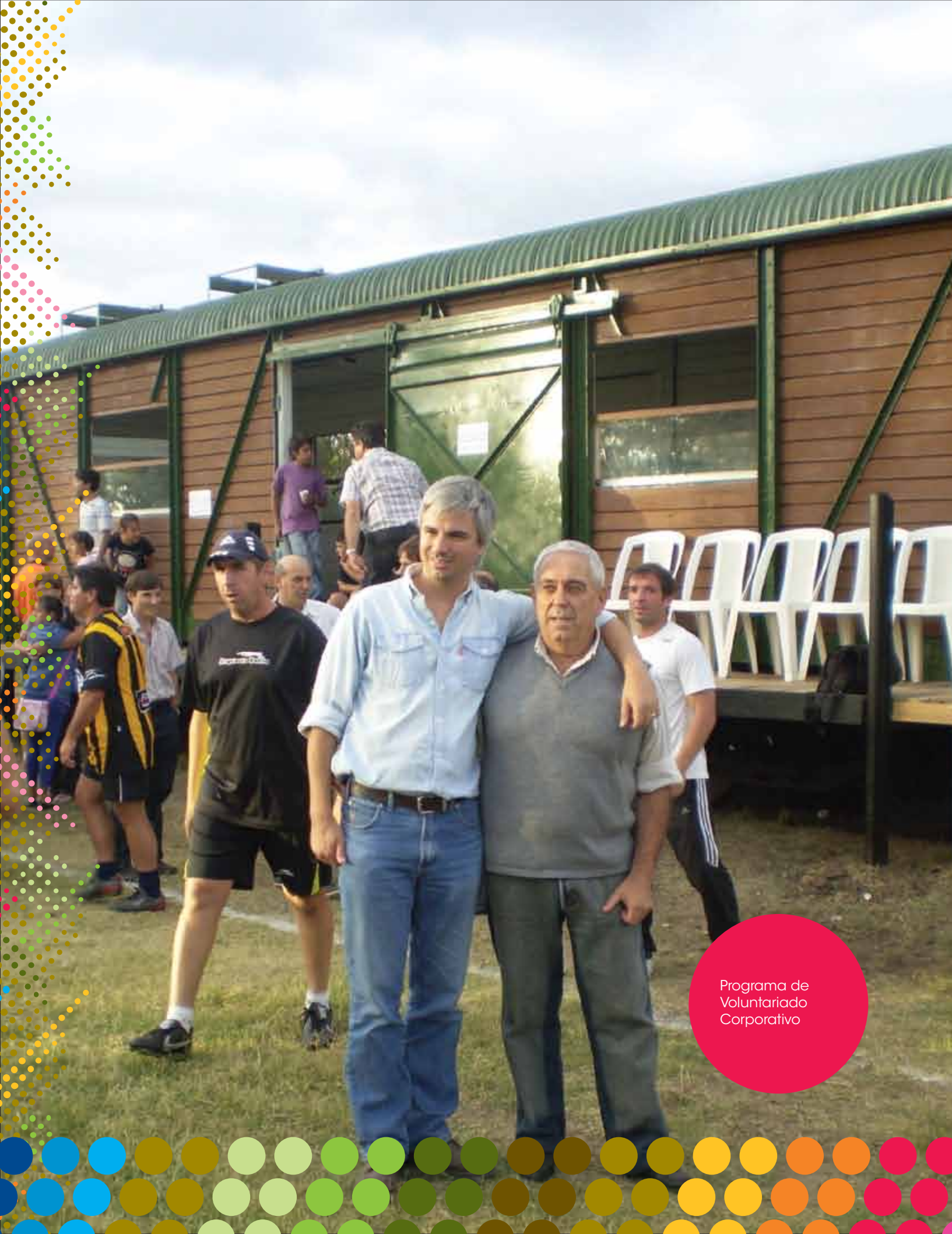
En el año 2009 se implementaron un total de 12 proyectos por un valor de \$8.000 pesos cada uno. En el 2010, se incrementó el monto asignado para los nuevos proyectos aprobados a partir de ese año a un valor de \$10.000 pesos cada uno.

En el ciclo 2010/2011, se implementaron 15 proyectos en las localidades de Capital Federal, Bahía Blanca y las provincias de Buenos Aires, Río Negro, Neuquén y Santa Cruz.

Programa	Voluntarios	Proyectos presentados	Proyectos seleccionados y desarrollados
2005	33	13	7
2006-2007	67	19	14
2008-2009	60	15	12
2010-2011	71	19	15

(22) Más información disponible en la p. 47 del Reporte de Sustentabilidad 2007-2008.





Programa de
Voluntariado
Corporativo



Planta de
tratamiento

**COMPLEJO
GENERAL CERRI**

CADENA DE VALOR

NUESTROS CLIENTES

En TGS trabajamos para mejorar y actualizar la tecnología de manera tal de incrementar la confiabilidad del servicio para nuestros clientes, así como la seguridad en la conducción de operaciones.

Nuestros programas de inversión y mantenimiento nos han permitido expandir y optimizar la prestación de servicios y asegurar las condiciones técnicas de nuestros gasoductos, permitiéndonos responder satisfactoriamente a la creciente demanda de gas.

Nuestros negocios se concentran en tres segmentos:

- La actividad principal de Transporte, desarrollada bajo la Licencia y el Reglamento del Servicio.
- La producción y comercialización de Líquidos de Gas Natural.
- El negocio de Midstream.

CALIDAD

Nuestra Política de Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y

Salud Ocupacional manifiesta el compromiso de satisfacer las necesidades de nuestros clientes. Esto implica garantizar un Sistema de Gestión (SGA) cada día más eficiente, que integre todas las actividades que pudieran afectar la satisfacción de las necesidades explícitas y tácitas de nuestros clientes.

El SGA garantiza que la calidad del producto y la prestación del servicio cumplan con las especificaciones y normativas vigentes y se mantengan en el tiempo, de manera que las necesidades del cliente se satisfagan permanentemente, permitiéndole a la empresa reducir costos de calidad, aumentar la productividad y destacarse o sobresalir en el mercado.

Asimismo, definimos y fijamos estándares de calidad para las operaciones de contacto con los clientes, a través de visitas periódicas a los clientes de los tres negocios, y la realización de una encuesta de satisfacción de clientes, con el objetivo de actuar sobre los asuntos relevados y satisfacer sus requerimientos y necesidades.

Segmentos	Concepto	Tipos de Clientes	Razones de preferencia
Transporte	Transporte del gas natural desde los yacimientos del productor hasta los centros de consumo.	• Distribuidoras que abastecen el consumo industrial, residencial, de usinas eléctricas y GNC (Camuzzi, Gas Natural Fenosa, Metrogas). • Grandes usuarios: empresas industriales y de generación de energía eléctrica (Profertil, Aluar, Genelba, Dow Argentina). • Comercializadores que revenden la capacidad de transporte (ECS – Web SA – Albanesi) • Productores de gas natural (Total, Pan American Energy, Petrobras, YPF).	• Consumidores: Por posicionamiento geográfico. Conexión a un sistema de transporte vinculado a cuencas productoras con mayor horizonte de reservas de gas argentinas. • Productores: Monetización de sus reservas de gas. Procesamiento. • Experiencia profesional.

Segmentos	Concepto	Tipos de Clientes	Razones de preferencia
Líquidos	Procesamiento y comercialización de líquidos del gas natural. Servicios asociados a almacenamiento y despacho.	Servicio de Producción (aguas arriba del Complejo Gral. Cerri). • Productores de gas y cargadores de transporte. • Servicio de Comercialización (aguas abajo). • Industriales (Dow, MEGA). • Fraccionadores: distribuyen gas envasado a partir de gas a granel (Extragas, YPF Gas, Total Gaz, etc.). • Traders: importadores en país de destino (Trafigura, Petredec). • Distribuidoras por redes: distribuyen propano por redes para uso domiciliario (Camuzzi, Distrigas, FEL, etc).	• Agregado de valor por posicionamiento de activo en medio del sistema de transporte. • Importante fuente para abastecimiento de etano al polo petroquímico de Bahía Blanca. • Calidad del producto. • Capacidad para brindar soluciones acordes con las necesidades del cliente.
Midstream	Gerenciamiento, construcción, operación y mantenimiento de Gasoductos, Plantas de Compresión, Procesamiento y Acondicionamiento, entre otros servicios.	• Productores de Gas Natural. • Usuarios industriales de gas natural (Profertil, Aluar, Cerro Vanguardia). • Otras empresas transportistas (TGU, EGS, Gas Link).	• Agregado de valor al adicionar otros servicios (transporte y procesamiento) – Sinergias. • Reconocido know how y experiencia en la industria. • Capacidad de respuesta y predisposición a resolver problemas. • Posicionamiento en Activos.

SATISFACCIÓN DE CLIENTES

En TGS contamos con un procedimiento propio para determinar la satisfacción y lealtad de nuestros clientes, el cual especifica las pautas generales para la realización de la Encuesta de Satisfacción del Cliente (ESC), con el objetivo de asegurar una práctica que permita la comparación de los resultados obtenidos en distintos períodos.

Esta iniciativa forma parte del proceso de mejora continua que realizamos en cumplimiento de nuestra política empresarial, como un componente más del plan integral para escuchar a nuestros clientes, conocer sus necesidades y descubrir cuál es su verdadera percepción de nuestra empresa en comparación con la Competencia (8 de cada 10 clientes continúa eligiendo a TGS como mejor proveedor).

Asimismo, la ESC es una poderosa herramienta que nos permite relevar no sólo la percepción de los clientes en

cuanto a satisfacción y lealtad, sino además adquirir valiosa información para captar oportunidades de nuevos negocios a partir de las respuestas relacionadas con necesidades y expectativas, planes de expansión y desarrollo futuros. Los servicios de una consultora externa nos aseguran la validez y la objetividad de la información, así como la confidencialidad y la inalterabilidad de los datos.

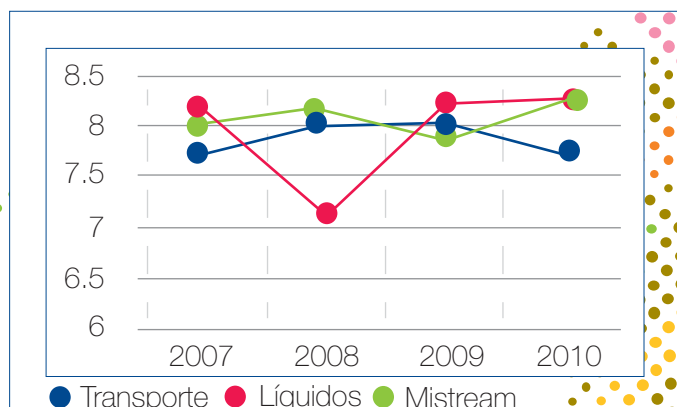
También contamos con un sistema para el manejo de quejas y reclamos creado a partir de la certificación de la norma ISO 9001: 2000. Este sistema registra los reclamos de los clientes y permite que los mismos sean resueltos en forma oportuna y completa. A su vez, nos aseguramos que las quejas sean conocidas por los responsables de su origen y por quienes deben adoptar medidas preventivas y/o correctivas.

“Si sumamos a nuestra misión, visión y valores, a toda la cadena de valor de TGS, que integra a proveedores, contratistas y clientes, estaremos creciendo en la sustentabilidad de nuestro negocio”.

Oscar Sardi - Director de Servicios



ÍNDICE DE SATISFACCIÓN DE CLIENTES



NUESTROS PROVEEDORES

En TGS apostamos a construir relaciones con proveedores que privilegien la calidad de los productos y servicios, el respeto de la legislación, la protección del medio ambiente, la salud y la seguridad.

Nuestra Política de Compras y Contrataciones contempla procedimientos que definen con precisión las pautas que determinan el proceso de selección, de manera tal de garantizar desde el inicio la transparencia en el proceso así como también los requisitos necesarios vinculados con la Calidad, la Seguridad y el Medio ambiente.

Mantenemos un riguroso control en la selección, calificación y seguimiento de aquellos Proveedores que por el tipo de prestaciones que realizan o el tipo de materiales que suministran son clave para el negocio de nuestra empresa. Es por ello que priorizamos a aquellas empresas que cuentan con un Sistema de Gestión Integrado y tienen sus procesos certificados.

No obstante, en línea con estos objetivos pueden aparecer otras empresas con firmes posibilidades o potencial para su crecimiento. En éste último caso, ciertas firmas son evaluadas y calificadas como potenciales proveedores alternativos. Entre 2009 y 2010, 146 proveedores recibieron nuestras auditorías, lo que equivale al 11,3% de nuestra red de abastecimiento.

En la medida de lo posible, abrimos el espacio para contratar a empresas pequeñas, tales como los proveedores de servicios que se contratan en el interior para necesidades de desmalezado, transporte y limpieza.

COMUNICACIONES CON LOS PROVEEDORES

Hace 6 años que la Gerencia de Abastecimiento Estratégico ha tomado la firme decisión de mantener con los principales Proveedores un canal de diálogo fecundo y permanente, lo cual se ha logrado a raíz de la conformación de un grupo dentro de la Gerencia denominado SRM (Supplier Relation Management), el cual tiene a su cargo la mejora continua en los niveles de recepción de materiales, evidenciado fundamentalmente en el cumplimiento de los plazos de entrega de las obras, la documentación exigida así como los aspectos vinculados con la calidad, seguridad y medio ambiente. También desde hace un año hemos incorporado a las minutas de reunión con dichos Proveedores, la posibilidad que ellos nos indiquen fortalezas y debilidades en la relación con los interlocutores de TGS.

Complementariamente, todos los años efectuamos una reunión en Buenos Aires y otra en Bahía Blanca con los principales Proveedores de Servicios para compartir con ellos nuestra visión sobre la evolución a lo largo del año respecto a la seguridad y el Medio Ambiente con el fin de lograr mejoras y comprometerlos con nuestra meta de “Accidentes Cero”.

DESARROLLO DE PROVEEDORES

Aumentar los niveles de seguridad y cuidado del medio ambiente de nuestros Proveedores es una de nuestros principales desafíos.

Durante el año 2009, se generó una matriz de riesgo para definir qué tipo de proveedor requerimos acorde al servicio que deberán prestar. Asimismo, en el año 2010 se actualizó la metodología de evaluar y clasificar los Proveedores al inicio, segmentando los mismos por tamaño de empresa.

Con los Proveedores que suministran materiales y/o equipos clave para nuestro negocio, hemos desarrollado vínculos de largo plazo, instrumentados a través de contratos marco, transferencias de tecnología, capacitación en sus instalaciones y acuerdos de descuentos.

Dichos acuerdos son fundamentales para poder cumplir con el Índice de Confiabilidad en el servicio de transporte que brindamos, el cual requiere una solución inmediata ante cualquier falencia de los equipos.



Hay un nuevo entendimiento
universal de que las fuerzas de
mercado son esenciales para el
desarrollo sostenible.

Kofi Annan
(Ex-Secretario General de la ONU)

Complejo
General Cerri

BAHÍA BLANCA

TABLA DE CONTENIDOS GRI

Este informe ha sido elaborado siguiendo la Guía G3 de la Iniciativa de Reporte Global (GRI) para el nivel de aplicación C. A través de esta tabla también cumplimos nuestro compromiso con el Pacto Global de las Naciones Unidas al presentar la Comunicación sobre el Progreso (COP - referencias en rojo).

1. ESTRATEGIA Y ANÁLISIS	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
1.1 Declaración del máximo responsable.	Completo	3
1.2 Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades.	Completo	7 Mayor información en la memoria y balance 2009-2010
2. PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
2. Perfil de la organización.		
2.1 Nombre de la organización.	Completo	5-8
2.2 Principales marcas, productos y/o servicios.	Completo	5
2.3 Estructura Operativa.	Completo	14
2.4 Localización de la sede principal.	Completo	6
2.5 Países en los que opera.	Completo	6
2.6 Naturaleza de la propiedad y forma jurídica.	Completo	5
2.7 Mercados Servidos.	Completo	6, 41
2.8 Dimensiones de la organización informante.	Completo	6, 8, 9
2.9 Cambios significativos del período.	Completo	No ocurrieron cambios significativos
2.10 Premios y distinciones recibidos.	Completo	8
3. PARÁMETROS DE LA MEMORIA	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
3.1 Período cubierto por la información.	Completo	2009-2010
3.2 Fecha de la memoria anterior más reciente.	Completo	2007-2008
3.3 Ciclo de presentación de memorias.	Completo	Bienal
3.4 Punto de contacto para cuestiones de la memoria.	Completo	Gerencia de Relaciones Institucionales. prensa@tgs.com.ar
3.5 Proceso de definición del contenido.	Completo	11
3.6 Cobertura de la Memoria.	Completo	11
3.7 Existencia de limitaciones de alcance.	Completo	No existen limitaciones de alcance
3.8 Aspectos que puedan afectar la comparabilidad entre períodos y/o entre organizaciones.	Completo	No existen dichos aspectos
3.9 Técnicas de medición de datos y bases para realizar los cálculos.	Completo	18-20
3.10 Descripción del efecto que pueda tener la re expresión de información de memorias anteriores.	Completo	18,19
3.11 Cambios significativos relativos a períodos anteriores.	Completo	No existen dichos aspectos
3.12 Localización de contenidos identificando las páginas o enlaces web.	Completo	45

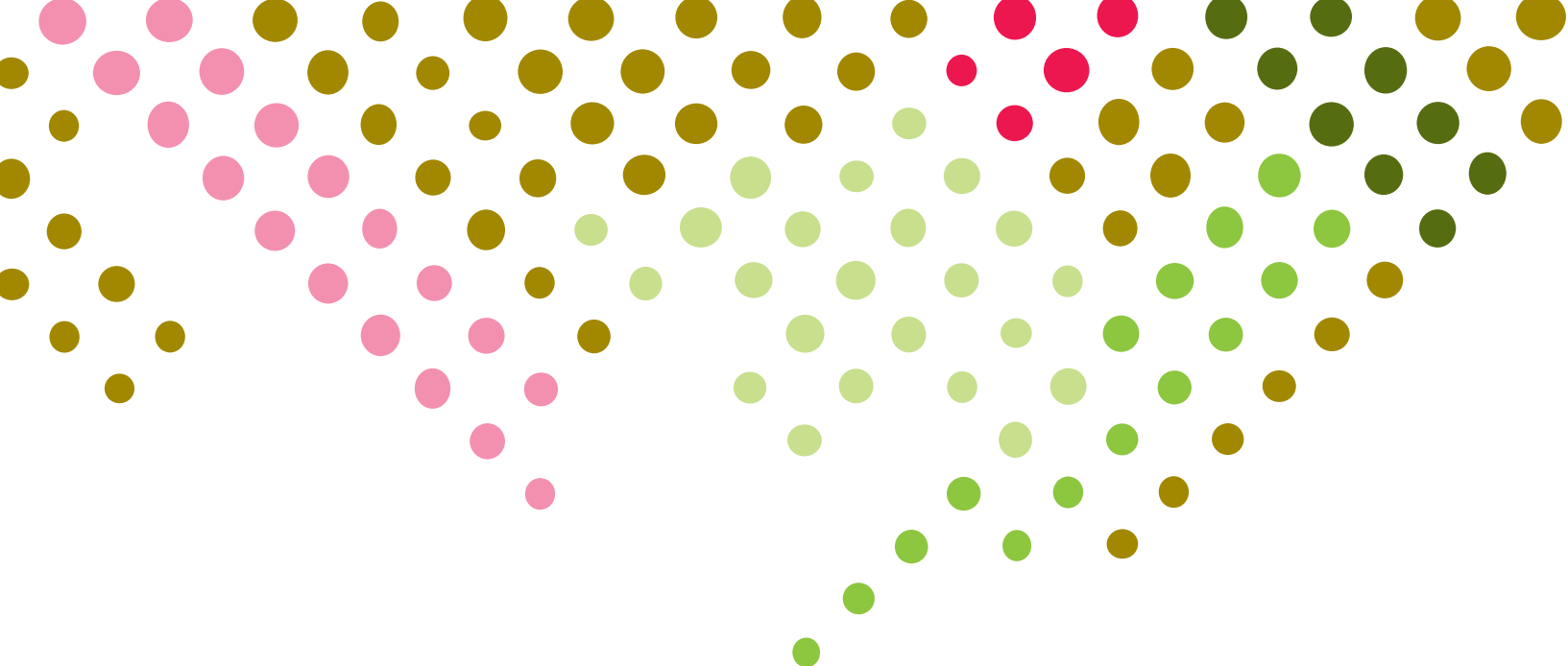
4. GOBIERNO, COMPROMISOS Y PARTICIPACIÓN CON LOS GRUPOS DE INTERÉS	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
4.1 Estructura de gobierno.	Completo	13
4.2 Características de la presidencia del consejo.	Completo	13
4.3 Número de miembros del máximo órgano de gobierno independientes o no ejecutivos.	Completo	13
4.4. Mecanismos de comunicación de accionistas y empleados con el máximo órgano de gobierno.	Completo	13
4.5 Vínculo entre la retribución de los directivos y ejecutivos y el desempeño de la organización.	Parcial	14
4.6 Procedimientos implantados para evitar conflictos de interés en el máximo órgano de gobierno.	Completo	14-15
4.7 Capacitación de los miembros del máximo órgano de gobierno.	No reportado	No corresponde al nivel de aplicación C
4.8 Declaración, misión, valores y código de conducta y sobre sustentabilidad.	Completo	6,11
4.9 Procedimientos para supervisar la gestión económica, social y ambiental de la organización.	Completo	13
4.10 Procedimientos para evaluar el desempeño propio del máximo órgano de gobierno.	No reportado	No corresponde al nivel de aplicación C
4.11 Adopción del principio de precaución	Completo	15,20-21
4.12 Adhesión a principios o programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente.	Completo	11,20
4.13 Principales asociaciones a las que pertenezca y grado de implicancia.	Completo	11 Ver p. 25 del Reporte de Sustentabilidad 2007-2008
4.14 Relación de grupos de interés de la organización.	Completo	15
4.15 Bases para la identificación y selección de los grupos de interés.	Completo	14
4.16 Enfoques utilizados para la participación de los grupos de interés.	Completo	15
4.17 Aspectos de interés surgidos de la participación de los grupos de interés.	No reportado	No corresponde al nivel de aplicación C
INDICADORES DE DESEMPEÑO ECONÓMICO	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
EC1 Principales magnitudes económicas.	Completo	8, 9
EC2 Consecuencias financieras, otros riesgos y oportunidades debido al cambio climático.	No reportado	
EC3 Cobertura de las obligaciones de la organización debidas a programas de beneficios sociales.	Completo	En 2009 y 2010, se pagaron \$ 60 millones en concepto de contribuciones a la seguridad social que incluye los aportes establecidos establecidos en la legislación vigente.
EC4 Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos.	Completo	8
EC5 Rango entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local.	No reportado	
EC6 Política, prácticas y proporción de gasto con proveedores locales.	No reportado	
EC7 Procedimientos para la contratación y proporción de altos directivos locales.	Completo	El 100% de los directivos de TGS son argentinos.
EC8 Inversiones en infraestructura y servicios para el beneficio público.	Parcial	33
EC9 Entendimiento, descripción y alcance de impactos económicos indirectos significativos.	Completo	Información disponible en la Memoria y Balance de 2009 y 2010

INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL PRACTICAS LABORALES Y TRABAJO DECENTE	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
LA1 Desglose de empleados por tipo de empleo, contrato y región.	Completo	27
LA2 N° Total de empleados y rotación media, desglosados por edad, sexo y región.	Parcial	9
LA3 Beneficios Sociales para empleados con jornada completa.	Completo	28
LA4 Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	Completo	31
LA5 Periodos mínimos de preaviso relativos a cambios organizacionales.	Completo	Los periodos de preaviso contemplan lo establecido en las leyes laborales argentinas.
LA6 Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités de seguridad y salud.	No reportado	
LA7 Tasas de absentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y N° de víctimas mortales.	Completo	9
LA8 Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de enfermedades graves.	Completo	22 Se realizan programas de educación, formación, asesoramiento y prevención con los empleados y sus familias.
LA9 Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	No reportado	
LA10 Promedio de horas de formación al año por empleado, desglosado por categoría de empleado.	Completo	30
LA11 Programas de gestión de habilidades y de formación continua a trabajadores.	Completo	28,30
LA12 Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones regulares de desempeño y de desarrollo profesional.	Completo	Todos los empleados fuera de convenio (79% de la nómina) reciben su evaluación anual de desempeño.
LA 13 Composición de los órganos de gobierno corporativo y plantilla, por sexo, edad, pertenencia a minoría y otros indicadores de diversidad.	No reportado	
LA14 Relación entre salario base de los hombres con respecto al de las mujeres, por categoría profesional.	Completo	Los salarios de TGS se definen en función del cargo, sin importar el género del empleado/a. La relación es 1 a 1.
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL DERECHOS HUMANOS	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
HR1 Porcentaje y N° total de acuerdos de inversión con cláusulas de derechos humanos.	Completo	No existen convenios firmados.
HR2 Porcentaje de proveedores analizados en materia de derechos humanos, y medidas adoptadas.	No reportado	
HR3 Horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos en anticorrupción.	No reportado	
HR4 N° Total de incidentes de discriminación y medidas adoptadas.	Completo	No se registraron incidentes
HR5 Actividades contra la libertad de asociación y medidas correctoras.	Completo	No se registraron tales actividades
HR6 Actividades con riesgo de explotación infantil y medidas correctoras.	Completo	No se registraron tales actividades
HR7 Actividades con riesgo de trabajos forzados, no consentidos y medidas correctoras.	Completo	No se registraron tales actividades

INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL DERECHOS HUMANOS	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
HR8 Porcentaje del personal de seguridad formado en aspectos de derechos humanos.	No reportado	
HR9 Número total de incidentes relacionados con violaciones de los derechos de los indígenas y medidas adoptadas.	Completo	No se registraron tales actividades
SOCIEDAD		
SO1 Naturaleza, alcance y efectividad para evaluar, gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades.	Completo	33-38
SO2 Porcentaje y N° total de unidades de negocio analizadas con respecto a riesgos con la corrupción.	Completo	El 100% de las unidades de negocio son analizadas.
SO3 Porcentaje empleados formados en anticorrupción.	No reportado	
SO4 Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	Completo	No se registraron dichos incidentes
SO5 Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de éstas y de actividades de lobbying.	Completo	Ver p. 25 del Reporte de Sustentabilidad 2007-2008
SO6 Aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas.	Completo	No se realizaron aportes a partidos políticos.
SO7 Número total de acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia.	Completo	No se registraron dichas acciones
SO8 Valor monetario de sanciones y multas significativas y número total de sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.	Completo	No se registraron
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL RESPONSABILIDAD DE PRODUCTO	REPORTADO	N° PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
PR1 Fases del ciclo de vida de los productos y servicios evaluadas en la salud y seguridad de los clientes.	Completo	22, 37
PR2 Número total de incidentes derivados del incumplimiento de la regulación legal o de los códigos voluntarios.	Completo	No se registraron
PR3 Procedimiento para la información y el etiquetado de productos y servicios.	Completo	37-38
PR4 Número total de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios.	No reportado	
PR5 Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente, incluyendo los resultados de los estudios de satisfacción del cliente.	Completo	42-43
PR6 Procedimiento y programa de cumplimiento con la normativa de comunicaciones de marketing.	No reportado	
PR7 Número total de incidentes fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing.	No reportado	Este indicador no aplica a la naturaleza de las actividades de TGS
PR8 Número total de reclamaciones con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	No reportado	Este indicador no aplica a la naturaleza de las actividades de TGS
PR9 Coste de multas por incumplimiento de la normativa sobre suministro y uso de productos y servicios.	Completo	No se recibieron multas

INDICADORES DE DESEMPEÑO AMBIENTAL	REPORTADO	Nº PÁGINA /RESPUESTA DIRECTA
EN1 Materiales utilizados, por peso o volumen.	No reportado	
EN2 Porcentaje de materiales utilizados que son valorizados.	No reportado	
EN3 Consumo directo de energía por fuentes primarias.	No reportado	
EN4 Consumo indirecto de energía por fuentes primarias.	No reportado	
EN5 Ahorro de energía debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	No reportado	
EN6 Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía o basados en energías renovables.	No reportado	
EN7 Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía.	No reportado	
EN8 Captación total de agua por fuentes.	No reportado	
EN9 Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	Completo	20
EN10 Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	Parcial	20
EN11 Descripción de terrenos adyacentes o ubicados en espacios protegidos	No reportado	
EN12 Descripción de los impactos más significativos en la biodiversidad	Completo	24,25
EN13 Hábitats protegidos o restaurados	No reportado	
EN14 Estrategias y acciones para gestión de impacto sobre la biodiversidad	Completo	24,25
EN15 Especies en extinción afectadas por las operaciones	No reportado	
EN16 Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero, en peso.	Parcial	
EN17 Otras emisiones indirectas de gases de efecto invernadero en peso.	No reportado	
EN18 Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y las reducciones logradas.	Parcial	19
EN19 Emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono, en peso.	Parcial	19
EN20 NO _x , SO _x y otras emisiones significativas al aire por tipo y peso.	No reportado	
EN21 Vertimiento total de aguas residuales, según su naturaleza y destino.	No reportado	
EN22 Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento.	Completo	18,19
EN23 Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	Completo	20
EN24 Peso de los residuos transportados, importados, exportados o tratados que se consideran peligrosos.	Completo	19
EN25 Recursos hídricos y hábitats afectados por vertidos de agua y aguas de escorrentía de la organización.	No reportado	
EN26 Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios.	Parcial	17-20
EN27 Porcentaje de productos vendidos, y sus materiales de embalaje, que son recuperados al final de su vida útil por categorías de producto	No reportado	Este indicador no aplica a la naturaleza de las actividades de TGS
EN28 Coste de las multas significativas y sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental.	Completo	No se registraron multas
EN29 Impactos ambientales significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales utilizados.	No reportado	
EN30 Desglose por tipo del total de gastos e inversiones ambientales.	No reportado	

Para ampliar información o realizar consultas, ingrese en www.tgs.com.ar; o por mail a la Gerencia de Relaciones Institucionales de TGS, prensa@tgs.com.ar; o por teléfono al 4865-9060/70.



www.tgs.com.ar

Don Bosco 3672 - 6° Piso
(C1206ABF) Buenos Aires Argentina
Tel.: (054) 11 4865-9050/60/70